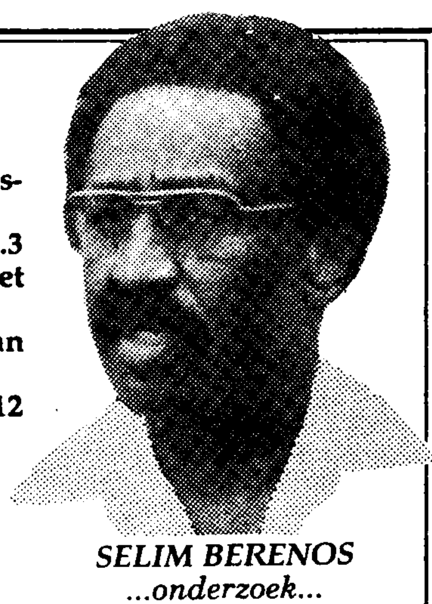
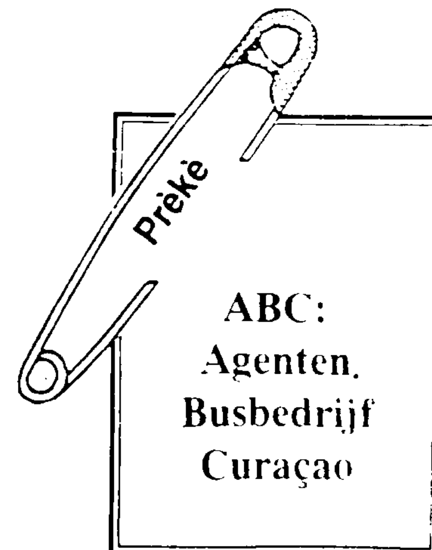
VANDAAG



SELIM BERENOS
...onderzoek...

111E JAARGANG — NO.: 302 DONDERDAG 29 DECEMBER 1994

AMIGOE



Kannibalisme in België

BRUSSEL — De politie in Luik heeft woensdag een macabere ontdekking gedaan. In een woning troffen agenten een toegetakeld stoffelijk overschot aan van een 38-jarige man.

Er waren twee stukken uit de rug gesneden en vervolgens gebraden in een pan.

De dader lag bewusteloos naast het slachtoffer. Toen hij later bij zijn positieven kwam, bekende hij de moord en het kannibalisme.

De in Burundi geboren dader, die logeerde bij de Luikenaar, had een fikse ruzie gekregen met zijn gastheer over de problemen in Ruanda. Hij wurgde hem en sneed een stuk uit de rug, dat hij braadde en zichzelf op een bord serveerde.

Cairo: Zeven doden bij actie tegen fundamentalisten

ABU QORQAS — Bij een actie van de Egyptische politie tegen islamitsiche fundamentalisten zijn woensdag bij het plaatsje Abu Qorqas (dertig kilometer ten zuiden van de provinciale hoofdstad Minya) zeven doden gevallen.

Dat hebben Egyptische veiligheidsfunctionarissen meegedeeld. De politie was met een pantservoertuig en enkele landbouwmachines de suikerrietvelden bij Abu Qorqas ingereden, omdat ze vermoedde dat zich daar fundamentalisten schuilhielden.

Bij een vuurgevecht werden zes fundamentalisten en de chauffeur van een van de landbouwmachines gedood. Een politieman raakte ernstig gewond aan zijn rechterbeen. De politieactie kwam na een overval, afgelopen zondag, door de fundamentalisten op een politiepost in Abu Qorqas. Daarbij werd een politieman gedood.

Overvallers tussen 13 en 17 jaar

Zakenman vermoord door vier tieners

WILLEMSTAD — De Curaçaose samenleving werd gisteravond wederom opgeschrikt door een brute moord. Een zakenman werd vlak voor Banco Maduro te Scharloo vermoord tijdens een mislukte overval. De politie heeft inmiddels vier verdachten aangehouden. De overvallers variëren in leeftijd tussen de 13 en 17 jaar.

De vijftigjarige zakenman Prem Khemlani liep gisteravond omstreeks zeven uur samen met zijn vrouw en kinderen naar de parkeerplaats te Waaigat. Op een gegeven moment werd hij door vier jongens overvallen. Er ontstond een worsteling, waarna één van de jongens een schot afvuurde. Het schot raakte de zakenman vlak boven zijn rechter sleutelbeen. Toen het slachtoffer in elkaar zakte liepen de jongens hard weg in de richting van Scharloo en Punda. Enkele ooggetuigen die de jongens probeerden beet te pakken werden eveneens met een vuurwapen bedreigd.

De politie was vrij snel ter plaatse en trof de hevig bloedende zakenman aan, die in de armen van zijn vrouw lag. Met een ambulance werd het slachtoffer naar de poliklinieK vervoerd, maar bij aankomst kon de dienstdoende arts slechts de dood constateren.

Prem Chandiram Khemlani was op 30 januari 1942 geboren te Hyderabad, India en woonde aan de Kaya Akoerio 1. Hij beheerde reeds enige jaren een kledingzaak in de Colombusstraat genaamd City Style. Daarvoor was hij werkzaam bij Hermanos Lalo.

Ongeveer een uur na het misdrijf hield de politie een viertal jongens aan in Punda. Het viertal voldeed aan het signalement van de overvallers. Eén van de jongens is dertien jaar oud, één van hen is zestien jaar en de oudsten zijn zeventien.

Politiewoordvoerder Jeffrey Martina verklaarde vanmorgen dat de verdachten nog geen bekentenis hebben afgelegd. Wel benadrukte hij dat het signalement en de kleding precies klopten volgens de beschrijving van getuigen. Het vuurwapen is nog niet gevonden.

Minister van Justitie Pedro Atacho sprak afgelopen dinsdag nog zijn verontrusting uit over het toenemende geweld waarmee misdrijven gepaard gaan en de jonge leeftijd van criminelen. Dit gebeurde tijdens een toespraak bij de beëdiging van 87 VKC'ers tot buitengewoon agent van politie. De bewindsman benadrukte daarbij dat de toename van de criminaliteit niet alleen een juridisch probleem is, maar dat de wortels van het fenomeen vooral gezocht moeten worden op het sociale vlak.

Rusland bombardeert Tsjetsjeense dorpen

GROZNY - De Russische strijdkrachten hebben in de nacht van woensdag op donderdag talrijke Tsjetsjeense dorpen vanuit de lucht gebombardeerd. Dat meldt vicepresident Jandarbijev van de afvallige republiek aan het Russische persbureau Interfax.

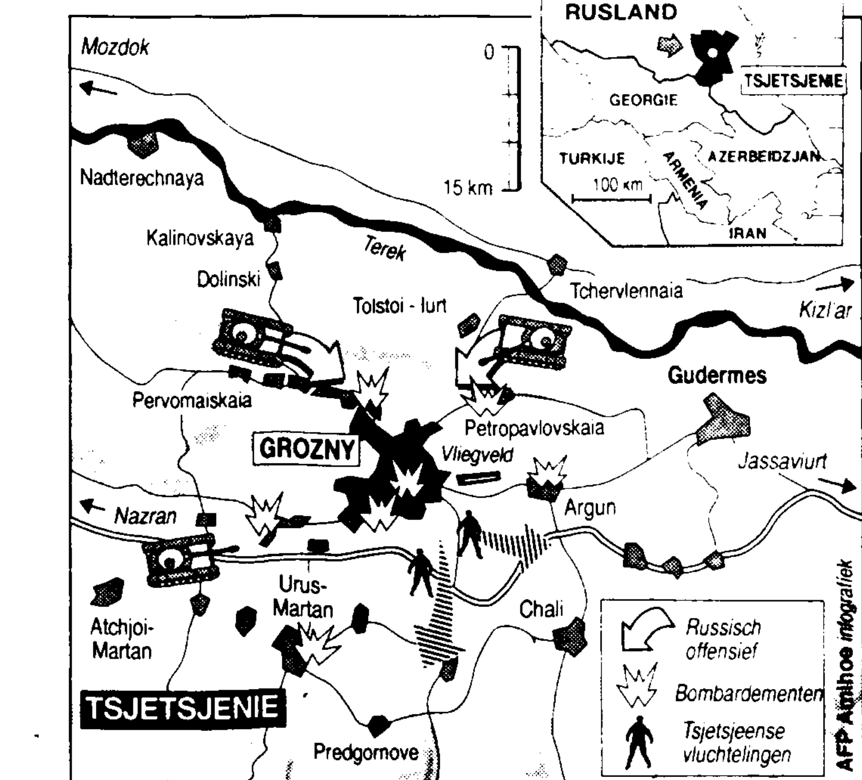
Volgens de bewindsman slaagden de Russen er bij hun aanval op de hoofdstad Grozny niet in "wezenlijk verder op te rukken". Alleen in het westen kon het Russische leger een buitenwijk innemen. De aanvallen van de Russen kunnen het verzet van de Tsjetsjenen niet breken, meende Jandarbijev verder. "Zij verharden de houding van het Tsjetsjeense volk. De inwoners zweren Grozny tot het einde te verdedigen."

De regering in Moskou ontkende de voortzetting van luchtaanvallen op de Tsjetsjeense hoofdstad. De televisiezender NTW meldde eerder dat de Russische strijdkrachten woensdagavond met een groot offensief waren gestart. Getuigen meldden donderdagochtend dat Russische vliegtuigen 's nachts bommen hadden afgeworpen op Grozny. Daarbij zou maar weinig schade zijn aangericht. Er zijn ook geen meldingen van slachtoffers. Na afloop van de luchtaanvallen gingen de Russen door met artilleriebeschietingen, aldus een journalist ter plekke.

BEVRIJDING

De secretaris van de Russische Veiligheidsraad, Oleg Lobov, heeft de plechtige verzekering gegeven dat de Russische troepen Grozny zullen bevrijden. "Grozny zal worden bevrijd van illegale bendes, huurlingen en misdadigers. De bevrijding zal stap voor stap plaatshebben, district na district. Als er een sterk verzet is, zal het iets langer duren. Maar we willen er geen maanden mee bezig zijn," zo voorspelde hij.





Uitbreiding Efrat-nederzetting gaat door



■ *EFRAT - Een joodse kolonist kijkt toe hoe Palestijnen in het omstreden gebied van de Efrat-nederzetting ten zuiden van Bethlehem hun gebeden zeggen. Israël kwam terug op zijn besluit de uitbreiding van deze nederzetting op te schorten, hetgeen tot een felle reactie leidde van Palestijnse zijde; PLO-leider Yasser Arafat eiste spoedoverleg over deze zaak.*

Spanning toegenomen tussen VS en Noord Korea:

Pyongyuang: heli-piloot bekent spionagevlucht

WASHINGTON - President Clinton van Amerika heeft woensdag opnieuw de Noordkoreaanse regering gesommeerd om de Amerikaanse piloot Bob Hall vrij te laten. Hij zei dat Pyongyang geen enkele reden had de Amerikaan vast te houden. Washington verwerpt de Noordkoreaanse mededeling dat Hall bekend heeft dat hij een spionagevlucht uitvoerde.

De piloot werd vorige week boven Noord-Korea tot een noodlanding gedwongen. Volgens de Noordkoreanen voerde Hall een spionagevlucht uit boven Noord-Korea. Volgens de VS was Hall op een normale trainingsvlucht verdwaald en per ongeluk het Noordkoreaanse luchtruim binnengevlogen.

Aanvankelijk leek Pyongyang bereid de kwestie snel te regelen. Het stoffelijk overschot van de co-piloot werd na betrekkelijk weinig overleg overgedragen en gesuggereerd werd dat Hall Kerstmis in de Verenigde Staten zou kunnen vieren. Deze laatste vlieger is niet opgegaan. Hall moest hangende het onderzoek naar de schending van het luchtruim in Noord-Korea blijven, zo verluidde het.

Maar gaandeweg verhardde Pyongyangs houding tegenover Amerika. Hall wordt nu beschuldigdt van spionage. In een bekendmaking van het Noordkoreaanse persbureau KCNA die in Londen werd opgevangen, werd gezegd dat piloot Hall de bekentenis zondag heeft gedaan. Hij had excuses gevraagd. "Het feit dat wij diep zijn doorgedrongen in het luchtruim van de Democratische Volksrepubliek Korea is een ernstige inbreuk op de soevereiniteit van de DPRK en een flagrante schending van het internationale recht", zo haalde KCNA Hall aan. "Ik geef toe dat deze misdadige actie ontoelaatbaar en onvergeeflijk is. Thuis wachten echter mijn ouders, vrouw en kinderen gespannen op mijn terugkeer."

SPANNING

Een speciale afgezant van de Amerikaanse regering onderhandelt momenteel over zijn vrijlating. Clinton wilde geen details geven over de gesprekken. Hij benadrukte alleen dat Hall geen spionagevlucht uitvoerde.

De spanning tussen beide landen is door deze kwestie weer opgelopen. In de voorafgaande maanden was de relatie juist sterk verbeterd. Er werd een akkoord gesloten over modernisering en betere internationale controle van het kernenergieprogramma van Noord-Korea. Leden van het Amerikaanse congres willen nu dat Clinton de hulp aan het moderniseringsprogramma opschort zolang de piloot niet vrijkomt.

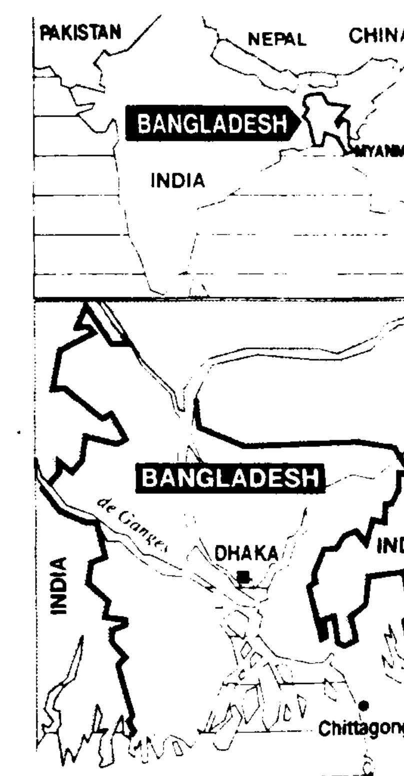
Londens gebod in rij te staan spoedig voorbij

LONDEN — Inwoners van Londen, befaamd wegens het keurig in een rij op de bus wachten, mogen zich voortaan met de ellebogen een plaats in de bus of metro zien te bemachtgen. Het wettelijke verbod op dringen is per 1 januari komend jaar opgeheven.

Voor min of meer beschaafde Europeanen is het altijd het bewijs dat hoffelijkheid nog bestaat: de lange rij Engelsen die als ganzen achter elkaar op de komst van de rode dubbeldekker staan te wachten. Misschien is dit binnenkort ook deze folklore voorbij.

De Londense gemeenteraad heeft namelijk besloten dat een en ander niet meer van deze tijd is. De sinds 1937 bestaande verplichting tot *queuen* wordt afgeschaft.

Een woordvoerster van het Londense openbaar vervoer is echter niet bang voor anarchie bij de bushalte. "Ik denk dat het dringen wel mee zal vallen', zei zij optiomistisch.



AFP Amigoe *Infografiek*

Bangladesh wordt dezer dagen getroffen door politiek noodweer. Niet alleen begon er een algemene staking maar ook de parlementaire oppositie gaf het voor gezien en verliet het parlement. De visserij welke voor een flink deel van de bevolking de enige bron van bestaan is wordt tenslotte geteisterd door zeepiraten. Het land dat doorgaans bekend staat om de talrijke rampen welke het moet doorstaan wordt dus geconfronteerd met talrijke andere problemen.

Rhino ammo laat 'prachtige' wond achter:

Zwarte neushoorn:nieuwe gruwelijke kogel in VS

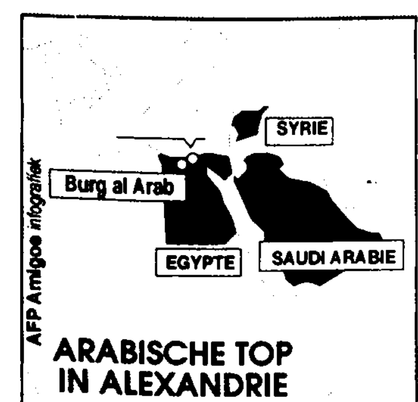
WASHINGTON - Amerikaanse criminelen zullen nog even moeten wachten op de zwarte neushoornkogel die door kogelvrije vesten dringt en in het lichaam schade aanricht als hij uiteenspat in scherven als scheermesjes. Hij komt voorlopig nog niet in de handel.

Onder publieke druk in de Verenigde Staten heeft de fabrikant besloten de verkoop van zijn vinding uit te stellen. David Keen, directeur van een wapenfabriek, zei woensdag dat tot het uitstel is besloten wegens "de gerechtigde vrees dat de kogels in verkeerde handen vallen". Ook als de federale autoriteiten het groene licht geven, zal de zwarte neushoorn vooralsnog niet te krijgen zijn. Een verbod is moeilijk omdat de nieuwe kogel van plastic is, terwijl de federale wetten alleen voorzien in een verbod van kogels die door pantsers kunnen dringen.

De introductie van de kogel heeft geleid tot grote verontrusting bij de burgerij en de politie. Fred Thomas, de politie-commandant van Washington verwoordde deze bezorgdheid. We maken ons grote "zorgen over de beschikbaarheid van zo'n kogel in een stad die zo gewelddadig is", zo zei hij. Washington behoort met vierhonderd moorden per jaar tot de meest gewelddadige steden van de Verenigde Staten.

Diverse congresleden beraden zich op mogelijkheden om zwarte neushoorn te verbieden. Ook een vereniging van artsen heeft zijn verontrusting uitgesproken. Een invloedrijke wapenlobby sloot zich niet aan bij de verontwaardiging. De huidige discussie is "bedrog", enkel en alleen "gebaseerd op journalistiek agitatie", aldus een woordvoerster.

Signaure Products, het bedrijf dat de kogel op de markt wilde brengen, is overigens van plan een tweede, even vernietigende kogel wel gewoon in de handel te brengen. Deze 'rhino-ammo' dringt niet zo gemakkelijk door kogelvrije vesten, maar spat ook uiteen in vlijmscherpe scherven zodra hij zijn doel heeft bereikt. "Het mooie is dat de kogel een buitengewone wond veroorzaakt", aldus Keen. De bloeding die ontstaat "is op geen enkele manier te stoppen."



De staatshoofden van Egypte, Saudi Arabie en Syrie kwamen woensdag in spoed-beraad bijeen in het Egyptische Alexandrie. Van gedachten werd gewisseld over de huidige situatie. Ook het steeds meer problemen veroorzakende fundamentalisme kwam ter sprake. Verder besprek men ook het eventueel opheffen van de sancties tegen Irak.

Veel kritiek na ontmaskering 'mol' Ames:

CIA-directeur James Woolsey neemt ontslag

WASHINGTON - De directeur van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA, James Woolsey, is teruggetreden. President Clinton maakte dat woensdag bekend in een verklaring waarin hij Woolsey prijst voor de veranderingen die deze bij de dienst heeft doorgevoerd na het einde van de koude oorlog. De Amerikaanse president had Woolsey zelf aangesteld, in december 1992.

Het vertrek van Woolsey komt niet als een volslagen verrassing. De CIA-directeur stond aan hevige kritiek bloot, vooral nadat was gebleken dat een medewerker van de inlichtingendienst acht jaar lang voor Moskou had gespioneerd. De kwestie ondermijnde de moraal bij de CIA. De 'mol', Aldrich Ames, is veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf.

Woolsey kreeg het verwijt dat hij na het voorval geen daadkrachtige hervormingen doorvoerde. De strafmaatregelen tegen elf CIA-agenten, onder wie zes gepensioneerden, waren volgens het congres 'ernstig onvoldoende'.

Geruchten over het vertrek van de 53-jarige Woolsey deden hun intrede. Ames zei dinsdag voor de televisie dat er waarschijnlijk nog steeds mollen actief zijn in de Amerikaanse inlichtingendienst.

Clinton was evenwel vol lof: "Jim Woolsey is een krachtig voorstander geweest van het handhaven van een inlichtingenapparaat dat voor niemand hoeft onder te doen.

INTIATIEVEN

Hij heeft initiatieven genomen om het kostbare systeem te stroomlijnen en te verbeteren, de kwaliteit van de analyses en de inlichtingen te verbeteren en missers op het cruciale gebied van de contraspionage te corrigeren."

Aanbevelingen blijven liggen

Deskundigen waarschuwen al jaren voor toename jeugdcriminaliteit

WILLEMSTAD — De stijgende en vooral hardere jeugdcriminaliteit is niet van vandaag of gisteren. Directeur van het Gouvernements Opvoedings Gesticht (GOG) François Bérénos constateert al een jaar of vijf dat een steeds groter aantal jongeren geen enkele autoriteit meer boven zich duldt. In het rapport 'Jeugdcriminaliteit op Curaçao' van drs Liesbeth Erftemeyer (juni/september 1993), opgesteld in verband met de toenemende jeugdcriminaliteit, zijn een aantal aanbevelingen gedaan. Op een enkel klein onderdeel na, zijn die aanbevelingen nog niet opgevolgd.

=door Marjo Nederlof=

Nog geen dag nadat minister Atacho wees op de toenemende jeugdcriminaliteit, lijken twee 17-jarige, een 16-jarige en zelfs een 13-jarige jongen betrokken te zijn bij een dodelijk verlopende roofoverval. Eerder al wees officier van Justitie Giselle Veen-Jonkhout op het steeds jonger worden van delinquenten die bij zware criminaliteit betrokken zijn. Bérénos constateert, dat het aantal 'hardere' gevallen veelal jongeren zijn die niet een GOG-verleden achter zich hebben. Het gaat vooral om jongens die nog niet eerder bij politie en het maatschappelijk werk bekend waren. Dat betekent dat het 'aanbod' aan probleemjongeren is gestegen.

Het aantal jeugdigen dat in het GOG terecht komt, is daarom niet maatgevend voor het aantal probleemjongeren. Ouders die het gedrag van hun kind niet als storend of abnormaal ervaren (ook al komt hun kind met gestolen goederen en drugs thuis), zullen niet de deur bij de Gezinsvoogdij plat lopen om hun kind uit huis geplaatst te krijgen. Vaak gaat het niet alleen om ouders die zich niet veel van hun kinderen aantrekken, maar om hele buurten waar niemand zich om een ander bekommert, denkt Bérénos.

Het Openbaar Ministerie houdt sinds begin '94 cijfers bij over de leeftijd van verdachten, maar deze waren vanmorgen niet beschikbaar. Ze moeten voor de jongeren hoger liggen dan de cijfers over de jaren '87-'92, die in het rapport van Erftemeyer worden genoemd. Jaarlijks komen zo'n 300 jongeren onder de 17 jaar met de Kinder- en Zedenpolitie in aanraking. Van ongeveer 100 gevallen wordt een procesverbaal opgemaakt, waarvan ongeveer vijf leiden tot een rechtszaak, die meestal uitmondt in het plaatsen van de betrokkene in het GOG.

Het aantal door het OM in verzekering gestelde 16- en 17-jarigen steeg van 44 in 1987 naar 73 in 1992. Dit is een stijging van 3,5 naar 6 procent van het totaal aantal inverzekeringstellingen. In 1986 werd er 1 (poging tot) moord/doodslaggeval geregistreerd onder jongeren onder de 18, in 1992 ging het om 4 gevallen. Het aantal (pogingen) tot mishandeling met een wapen steeg in diezelfde jaren van 2 naar 17, diefstal met geweld van 0 naar 6.

Erftemeyer merkt overigens op dat het beschikbare cijfermateriaal bij de verschillende instanties niet volledig is. Daardoor is het moeilijk de werkelijke omvang van jeugdcriminaliteit vast te stellen. Er lijkt wel een direct verband te bestaan tussen jeugdcriminaliteit, analfabetisme en werkloosheid.

De gisteren gearresteerde jongeren komen, op de jongste na, waarschijnlijk niet in het GOG terecht in afwachting van hun rechtszaak, zo verwacht Bérénos. Indien de 13-jarige de hoofddader blijkt te zijn "hebben we een probleem", aldus Bérénos. Een 13-jarige mag niet in de gevangenis worden opgesloten. "Het GOG heeft wel een gesloten afdeling met eenpersoonscellen, maar het GOG is géén gevangenis. We kunnen iemand niet zo'n lange tijd in zijn cel opsluiten." Er zijn wel (ongewapende) bewakers in het GOG, maar wie dat werkelijk wil, kan er vandoor gaan, zo weet hij uit ervaring.

Het hangt van het kind zelf af of het dat zal doen. Een relatief groot deel van de in het GOG geplaatste jongeren heeft geen behoefte aan ontsnappen. Aan de andere kant neemt het aantal jongeren toe dat zich aan niets en niemand meer iets gelegen laat liggen. "Steeds meer jongeren die met de politie in aanraking komen zeggen ronduit: "de rechter, de politie, het GOG, ze kunnen me allemaal de pot op", aldus Bérénos. Het is volgens hem een symptoom van de hele verharding van de maatschappij. "Een paar jaar geleden zou de hele gemeenschap geschokt zijn geweest van zo'n ongeluk als met die vier jongeren in dat vliegtuigje. Nu zegt iedereen "dan hadden ze maar niet zo stom moeten zijn".

GOG-orthopedagoge mevrouw Brewster constateert ook dat de leeftijd van de jongeren op de gesloten afdeling van het GOG daalt. De grootste groep wordt gevormd door de 13- en 14-jarigen, maar er zijn ook kinderen van 11 of 12 jaar bij. Ze komen in het GOG terecht na een verleden van vechtpartijen, diefstallen en drugsverkoop. Gemeenschappelijk kenmerk is dat alle jongens agressief zijn. In de open afdeling zitten de jongeren met opvoedingsproblemen. "Iedereen denkt altijd dat wij alleen maar kleine crimineeltjes in huis hebben." Ook Brewster wijst er op dat het GOG geen gevangenis, maar een opvoedingsgesticht is.

De rol van het GOG in het strafproces blijkt bovendien niet geregeld te zijn. De Reclassering is er voor cliënten vanaf 16 jaar, de Voogdijraad heeft geen strafrechtelijke taken. Een structureel overleg tussen gevangenis, KZP, GOG, kinderrechter en reclassering bestaat nog niet.

Sehos-symposium in januari over integrale zorg

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal houdt eind januari een symposium met als titel Over (heden) en 'Futuro'. Op dit symposium zullen medische deskundigen uit Europa (Nederland) en de Bovenwinden aanwezig zijn. Het doel is om de laatste ontwikkelingen die zich op wereldniveau hebben voltrokken in ziekenhuizen, onder de loupe te nemen.

Volgens financieel-directeur Selim Berenos moet dit symposium gezien worden als een eerste voorbereiding van het Sehos op weg naar een geïntegreerde medisch zorg. Punt van bespreking zal onder meer zijn, de plaats die specialisten in het Sehos zouden moeten innemen. Deze discussie staat centraal bij de (nieuwe) doelstelling van het ziekenhuis om van een facilitair bedrijf een geïntegreerde, hulpverlenende instantie te worden.

De bedoeling hierbij is om een samenwerkingsverband tussen het ziekenhuis en specialisten tot stand te brengen. Die moeten meer betrokken worden bij de zorg van het hospitaal. Praktische ervaringen hierover in Nederland hebben uitgewezen dat meer betrokkenheid van specialisten ook betere kwaliteit van de zorg betekent.

Over de integrale aanpak is vorig jaar het rapport Biesheuvel 'Gedeelde zorg is betere zorg', verschenen.

Venezolaanse fruitbarkjes in moeilijkheden op zee

WILLEMSTAD — De reddingsorganisatie Citro heeft weer puik werk geleverd. De Venezolaanse fruitbarken Magallanes en Flerida ondervonden gisteren motorproblemen op zee en dreven in het rond. Snel ingrijpen van de Citro voorkwam grote problemen voor de elf bemanningsleden.

Rond zeven uur 's morgens ontving het Rescue Coordination Center een bericht dat de Venezolaanse boot Magallanes op zee ronddreef. De boot bevond zich op dat moment ongeveer vijf mijl ten westen van Westpunt.

Een vliegtuig van de Koninklijke Marine ging onmiddellijk de lucht in en tot haar verrassing bleek niet één, maar twee boten technische problemen te hebben. Beide boten hadden geen radiocontact met elkaar, maar konden elkaar wel zien. Aan boord van de Magallanes bevonden zich vijf bemanningsleden en zes aan boord van de Flerida zes.

De Citro kwam onmiddellijk in actie. Met Napa Autoparts te Saliña werd contact opgenomen en de heer Wever stelde onmiddellijk enkele accu's ter beschikking, zonder ook maar één keer om geld te vragen. De twee accu's werden meteen geleverd en de Citro-reddingsboot spoedde zich op weg naar de fruitbarken.

Kort na aankomst wist de bemanning van de Citro 1 de motor van de Flerida weer te starten. De problemen bij de Magallanes waren ernstiger en de boot werd op sleeptouw genomen door de Flerida richting Venezuela.

Citro-woordvoerder Curd Evertsz verklaarde vanmorgen dat de actie zonder noemenswaardige problemen verliep. "Het betrof geen ongeluk maar wel ernstige problemen, Zonder hulp kan zoiets uit de hand lopen. De zee was gisteren erg kalm hetgeen een voordeel was bij de reddingsactie. Maar de zee kan van het ene moment op het andere omslaan en de resultaten laten zich dan raden", aldus Evertsz.

De vrijwilligers van Citro, die geheel kosteloos hun leven vaak in de waagschaal stellen, willen echter niet alleen de dank voor de reddingsactie opeisen. Evertsz: "Door de spontane en snelle reactie van Napa Autoparts en de overige instanties is alles tot een goed einde gebracht. Goede samenwerking is in dit vak erg belangrijk. Door goed samen te werken verhoog je de kans van slagen van reddingsacties."

Citro is trouwens nog steeds op zoek naar fondsen om haar activiteiten te kunnen financieren. Degenen die een donatie willen doen kunnen contact opnemen met Curd Evertsz, tel. 602845.

'Onderwijs niet gebaat bij stemmingmakerij'

WILLEMSTAD — Volgens Sitek-voorzitter Errol Cova is het jongeren-verslag dat door de overheid werd 'vrij gegeven' negatief en eenzijdig. Door de onvolledige informatie wordt de mening van de jongeren 'slechte relatie leerling- leerkracht' als een standpunt naar voren gebracht, meent Cova. Sitek gaat dit punt in de eerstvolgende presidium-vergadering aan de orde stellen.

In de informatie die de overheid heeft gegeven wordt schijnbaar opzettelijk de nadruk gelegd op de slechte communicatie tussen leerling en leerkracht. De scholieren hebben namelijk óók kritische punten naar voren gebracht over andere zaken die niet goed lopen in het onderwijs. Twee daarvan zijn, de slechte staat waarin de schoolgebouwen en leslokalen verkeren en het gebrek aan lesmateriaal, aldus Cova.

Voorts hadden de organisatoren behalve de vraag over de relatie leerkracht/leerling ook vragen kunnen stellen over de verhouding tussen leerling/ouder, leerkracht/school en van de leerkracht ten opzichte van de overheid. Dan was er misschien een gebalanceerd resultaat uit de bus gekomen. Voor Sitek is het ook niet duidelijk welke criteria de organisatoren bij de selectie van de leerlingen hebben gehanteerd.

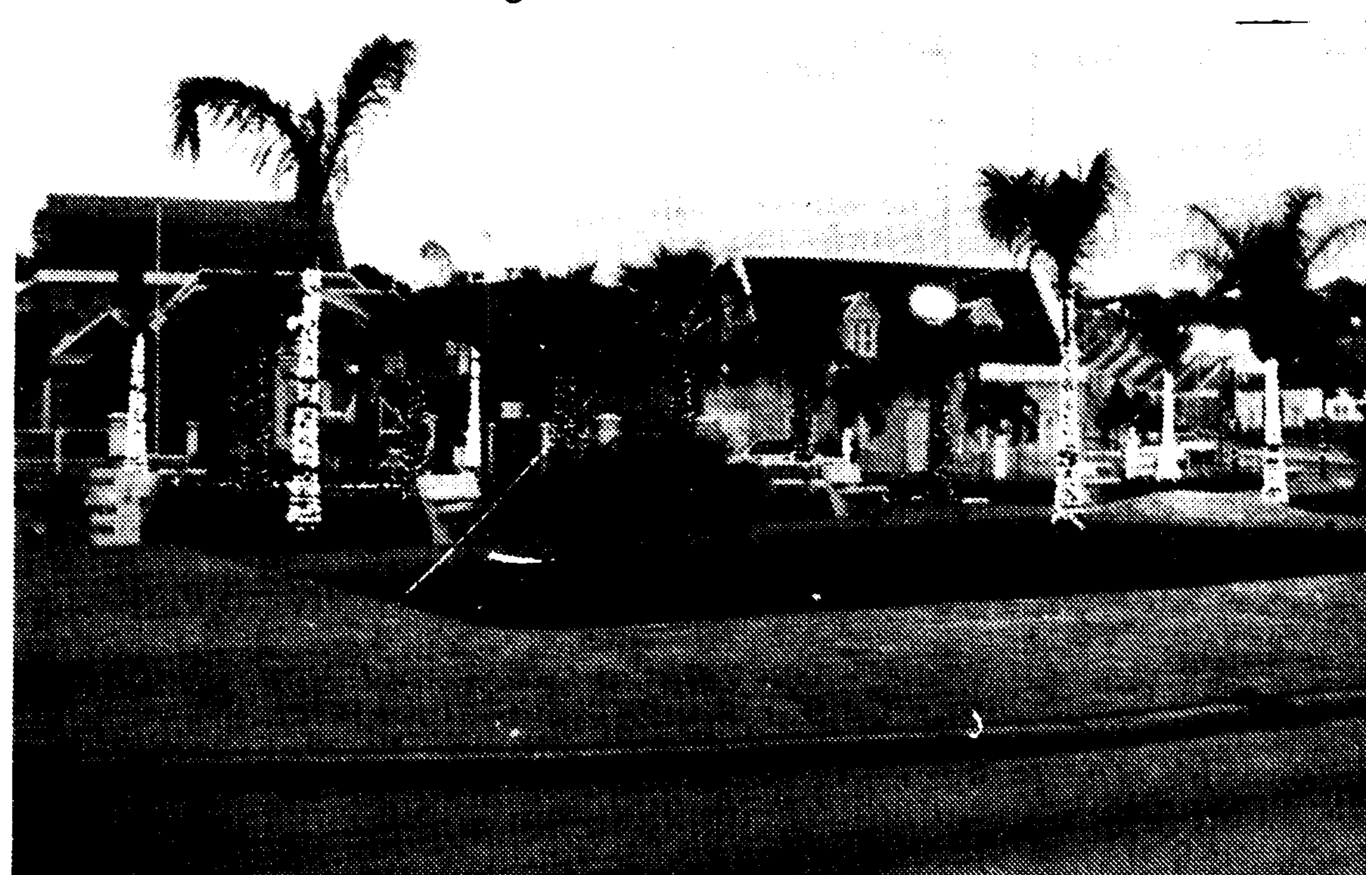
"Met de wijze waarop de uitslag van de workshop in de media is gebracht wordt het onderwijs geen stap verder geholpen, de ontevredenheid wordt juist groter." Cova vraagt zich af wat het doel was van deze ochtend? Dat de deelnemers de negatieve resultaten in de krant zouden lezen?.. Dit was volgens hem niet de afspraak en getuigt bovendien van gebrek aan respect voor de deelnemers.

Cova verklaarde niet te willen ontkennen dat verhoudingen in het onderwijs niet altijd goed lopen. Volgens hem was het doel van de ochtend echter niet om met een beschuldigende vinger naar één bepaalde groep te wijzen. De schuldvraag had op de studiedag niet voorop moeten staan. "Dat was niet het issue." Cova: "Want als we het over schuld moeten hebben, dan moeten we constateren dat er groot gebrek aan een gestructureerd beleid in het onderwijs is."

WILLEMSTAD —Kodela heeft weer een plein overgedragen: Plaza Horacio Hoyer. Donderdagmiddag om vijf uur begon de plechtigheid die enige stagnatie veroorzaakte voor het verkeer vanaf berg Altena richting Punda.

De stichting Julianaplein / Plaza Hoyer gaat het nieuwe plein beheren. Met de overdracht loste Kodela een belofte van vijf jaar geleden in om het plein te verfraaien.

Kodela verfraait Plaza H. Hoyer



Lekker smullen met Bernard Woerz



WILLEMSTAD — De consul van Amerika Bernard Woerz heeft gisteren gewoontegetrouw 80 minderbedeelde kinderen laten smullen. De kinderen uit Pietermaai lieten zich de maaltijd, met de hulp van de Needy Friends Foundation en Pizza Hut/Texas Alaparia, goed smaken. De maaltijd werd opgediend in de Aloysius School onder leiding van de zusters.

Plan van aanpak klaar

Girodienst wordt mogelijk in 1995 verzelfstandigd

WILLEMSTAD — Als het BC en de Eilandsraad het komende jaar knopen doorhakken, kan de Girodienst Curaçao in de tweede helft van 1995 een begin maken met de verzelfstandiging. Het accountantsbureau Coopers & Lybrand gaat, samen met de top van de Girodienst, zich met de begeleiding en uitvoering van de plannen bezighouden.

De Girodienst staat al sinds 1988 op de nominatie om te worden verzelfstandigd. Rapporten werden opgesteld, plannen gesmeed, (politieke) beloftes gedaan, maar de bijna-besluiten werden steeds weer uitgesteld. Het komende jaar lijkt er echter toch concrete besluitvorming te zullen plaatsvinden.

Medio dit jaar waren de (positieve) adviezen van de afdeling Financiën en het Overheidsaccountantsbureau klaar. Vervolgens werd Coopers & Lybrand aangetrokken die een Plan van Aanpak opstelde. Daarin wordt beschreven welke stappen er genomen moeten worden om tot verzelfstandiging te komen. Het plan, dat samen met diverse ambtenaren werd opgesteld, zal in januari aan het BC ter goedkeuring worden voorgelegd. Tegen medio '95 kan dan ook de Eilandsraad (aandeelhouder van de Girodienst is het Eilandgebied) toestemming worden gevraagd.

Volgens het plan van aanpak zullen er werkgroepen komen, die zich ieder met een deel van de verzelfstandiging gaan bezighouden: de groep 'personeel en organisatie' en de groep 'formele juridische aspecten' (die ondermeer met de Centrale Bank moet gaan praten over de voorwaarden waaraan de 'nieuwe' bank moet gaan voldoen). Daarnaast de groep 'strategische en commerciële aspecten' (de bank moet slagvaardiger op de markt kunnen optreden dan nu het geval is en daarvoor moet een businessplan worden opgesteld) en de groep 'financiën, administratie en automatisering'.

De voorzitters van die vier werkgroepen krijgen naast zich een externe projectleider (die door Coopers wordt aangetrokken) en iemand van Coopers. Boven deze groep komt een stuurgroep bestaande uit het hoofd Financiën, de externe projectleider en iemand uit de top van Coopers. Namen worden in dit stadium nog niet vrijgegeven en ook de kosten die hiermee zijn gemoeid zijn nog niet openbaar, omdat het BC het plan eerst nog moet goedkeuren.

EILANDSSCHULD

Een van de problemen van de verzelfstandiging is de hoge schuld die het Eilandgebied aan de Girodienst heeft. Begin oktober bedroeg deze schuld 115 miljoen gulden. Hoofd van de Girodienst, Harold Silvano, bevestigt dat die schuld inderdaad voldaan zal moeten worden. De werkgroep 'financiën automatisering' krijgt de taak met de overheid hierover te onderhandelen.

Los van de verzelfstandiging probeert de Girodienst ondertussen haar marktpositie te verbeteren door automatisering, opleidingen en het aanbieden van meer transactiemogelijkheden. Sinds kort kregen het afgelopen jaar stages bij de ING Bank en een deel van het personeel volgde de zogeheten NIBE-opleiding. In januari zullen de examenuitslagen bekend worden en wordt gestart met vervolgopleidingen. De automatisering van de bank komt langzaam maar zeker op gang.

De samenwerking met de postdienst wordt uitgebreid. In het verleden konden rekeninghouders alleen maar geld op hun girorekening storten. Het afgelopen jaar konden onderstandtrekkers hun cheque bij het postkantoor innen en in het komende jaar zullen ook de overige rekeninghouders bij het postkantoor geld op kunnen nemen. "Daarnaast zullen er binnenkort door de Girodienst vier geldautomaten worden geplaatst op strategische plaatsen", aldus Silvano. "In elk geval bij een of meer postkantoren."

Winkelsluiting in Punda op zaterdag

WILLEMSTAD —De meeste winkels in Punda zullen zaterdag tussen de middag open blijven en om drie uur sluiten in verband met de oudejaarsviering.

Rond drie uur zullen in verschillende straten in Punda pagara's worden afgestoken.

Drums in plaats van containers

Werkende choller verplaatst vuil van snack naar straat

WILLEMSTAD — De bewoners in de omgeving van de Penstraat, Oranjestraat en Nieuw Nederland klagen over snackeigenaren die chollers betalen om hun vuil weg-lees op straat- te gooien. Plataforma Punda wil dat probleem oplossen door de snacks tot een regeling met Selikor te verplichten.

Het afval wordt veelal een straat verder neergegooid of bij een Selikor-container neergezet. Selikor plaatste de containers omdat het individueel ophalen van vuil bemoeilijkt wordt door geparkeerde auto's. Daardoor kunnen smalle steegjes niet bereikt worden door de vuilnisman.

De vuilophaalproblemen wordt nu gezamenlijk door Plataforma Punda en Selikor aangepakt. De containers worden vervangen door de ouderwetse drums die bij elk huis komt te staan. Selikor zal wekelijks de drums komen leeghalen. Het probleem met de containers is dat er rondom de bak al snel een spontane landfill ontstaat, aldus het platform in een persbericht.

Op de bewoners zal een beroep worden gedaan de straat vrij te houden voor verkeer. SKS wordt ingeschakeld om een ieder die de straat bevuilt te beboeten. Bewoners kunnen met nummer 177 bellen om vervuilers aan te geven.

Plataforma Punda streeft ernaar in 1995 de buurt helemaal schoon te krijgen.

Na moord op zakenman

Winkeliers 'verbijsterd', overleg met gezaghebber

WILLEMSTAD — De Winkeliersvereniging van Punda, DMO, heeft 'met verbijstering kennis genomen van het trieste feit dat gisteravond de heer Prem Khemlani, winkelier in Punda, op gewelddadige wijze om het leven gebracht'. Een delegatie uit het bedrijfsleven had rond het middaguur een onderhoud met gezaghebber Betrian.

"Hoe is het mogelijk", aldus DMO, "dat in een periode als deze waarin wij allen ons extra bewust zijn van de noodzaak om vreedzaam naast elkaar en met elkaar te leven zulke zinloze gruwelijkheden kunnen gebeuren".

De DMO hoopt dat na de vele gewelddaden dit jaar in 1995 eindelijk op meer adequate wijze het grote probleem van de veiligheid in onze gemeenschap kan worden aangepakt. Dit is overigens niet alleen een zaak van en voor de overheid, maar een verantwoordelijkheid van ons allemaal, overal en in alle geledingen van de maatschappij."

In verband met de dood van Prem Khemlani heeft DMO besloten om de feestelijkheden van vanavond in Punda af te gelasten. De koopavond zal een sober karakter dragen, aldus DMO.

In het gebouw van de Kamer van Koophandel hebben vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, winkeliers en bewaking overlegd wat hen te doen staat na de aanslag van gisteravond. Ze hebben om een onderhoud gevraagd met de gezaghebber.

Een delegatie is rond het middaguur ontvangen door gezaghebber Betrian. De afvaardiging bestond uit mevrouw Jonckheer-Mensing, mevrouw Deanna Chemaly (Vereniging Bedrijfsleven Curaçao) en de heren Michael Hellburg (Kamer van Koophandel), Fasandani (Indian Merchants Association) en Lex van Pelt (bewakingsbedrijf CHS).

■ *WILLEMSTAD — De uitreiking van de Gouden Zon door de directeur van Radio Hoyer, Helen Hoyer (rechts) aan Jenny Fraai en Gilberto Adoptie van de stichting Pro Alfa.*

Naar tarieven en bezettingsgraad

Adviesbureau begint onderzoek ziekenhuis in opdracht bestuur

WILLEMSTAD — In opdracht van het bestuur van het St. Elisabeth Ziekenhuis is het Nederlands Adviesbureau 'Zorg en Consult' drie weken geleden een onderzoek begonnen. Het onderzoek zal zich voornamelijk richten op de tarieven (kostenplaatje) en de bezettingsgraad.

Het doorlichten van het ziekenhuis maakt deel uit van de reorganisatie plannen van het Sehos om tot een meer efficiënt beleid te komen, aldus financieel directeur Selim Berenos.

De laatste jaren is de bezettingsgraad van het hospitaal minder geworden: ongeveer 70% van de beddencapaciteit (540) Dit beeld is in de laatste jaren niet veranderd. Deze trend is ook op wereldniveau merkbaar. Een vergelijking in 1993 tussen het Sehos met Nederlandse ziekenhuizen van dezelfde categorie wees dat uit. Het Sehos liep daarbij nog voorop met een bezettingsgraad van 73,6% tegenover Nederland met 68,9%, zo verklaarde Berenos aan de *Amigoe*.

Alhoewel het onderzoek nog niet afgerond is, is het nu al vrijwel zeker dat het ziekenhuis haar beddencapaciteit gaat verlagen. De achterliggende gedachte is logisch. "Door verlaging van de beddecapaciteit wordt het percentage van de bezetting groter", aldus Berenos. In principe zou daardoor minder personeel nodig zijn. Maar door het natuurlijk verloop, vanwege pensionering en tegelijkertijd de toestroom van nieuwe krachten zal het personeelsbestand ongeveer hetzelfde blijven.

Voor wat betreft het verpleegkundig personeel blijkt er een tekort te zijn aan gekwalificeerd lokaal personeel. Het ziekenhuis werkt daarom continu met een gemiddelde aantal van 70 buitenlandse krachten (merendeels Nederlanders) op een totaal van 400 verpleegpersoneel. Doordat de aanvoer van het verpleegkundig instituut IFE niet voldoende is, zullen deze buitenlandse krachten in de eerstvolgende jaren nodig blijven. Concreet betekent dit dat er ondanks minder bedden geen overschot aan personeel zal zijn.

De reden waarom minder mensen in het ziekenhuis worden opgenomen is volgen Berenos verklaarbaar. Door de moderne medische ontwikkelingen en vooral apparatuur worden veel patiënten tegenwoordig poli-klinisch geholpen. Ook de dagbehandelingen hebben wereldwijd een grote vlucht genomen.

De vrijgekomen ruimte door minder bedden wordt aangewend om de interne infrastructuur van het ziekenhuis te verbeteren. Zo zullen vooral de patiënten van derde klas aangenamer kunnen liggen. Momenteel telt de mannenafdeling derde klas gemiddeld 20 bedden per zaal, "en dat is echt te veel".

Maar het is vooralsnog niet de bedoeling om de 'eerste en tweede klas zorg' af te schaffen, hoewel dat in Nederland wel is gebeurd. Het zou eigenlijk ideaal zijn, maar daar is Curaçao voorlopig nog niet klaar voor, vindt Berenos.

De verwachting is dat het onderzoek in de eerste maanden van het nieuwe jaar gereed is. Het Sehos-bestuur is voornemens de aanbevelingen direct daarna te implementeren. Reeds medio 1995 zullen de veranderingen merkbaar zijn, aldus Berenos.

Pro Alfa krijgt de Gouden Zon van Radio Hoyer

WILLEMSTAD — De stichting Pro Alfa heeft de jaarlijkse prijs van Radio Hoyer, de Gouden Zon, gekregen voor haar alfabetiseringswerk.

De stichting werkt met veertig vrijwilligers die dagelijks ongeveer 400 mensen leren lezen en schrijven in de wijken en in instituten zoals de gevangenis.

Op Curaçao zijn ongeveer twintigduizend analfabeten. Jaarlijks komen hier enkele honderden jongeren bij die voortijdig de school verlaten.

De andere prijzen van Radio Hoyer, de zonnestralen, gingen naar de stichting Aktiviteiten na Schooltijd, de stichting Guia di Famia en het Dodo Palm College.

De eerste houdt zich bezig met de opvang van ongeveer 200 kinderen in de verschillende wijken en helpt hen met huiswerk en andere activiteiten. De stichting Guia di Famia krijgt de prijs voor haar werk met zwerfkinderen en andere kinderen die speciale begeleiding nodig hebben.

Het Dodo Palm College wordt geprezen om zijn positieve uitstraling in de wijk Seru Fortuna.

Toenemend last van kleine criminelen

ABC-agenten gaan lastige passagier in toom houden

WILLEMSTAD — Acht dienstleiders van het ABC Busbedrijf hebben met succes de cursus buitengewoon agent van politie doorlopen. De acht mannen hebben in eerste instantie een preventieve taak, maar kunnen ook repressief optreden. Buschauffeurs hebben de laatste jaren veel last ondervonden van kleine criminelen, maar konden voorheen nooit ingrijpen.

ABC Busbedrijf heeft het afgelopen jaar een stormachtige groei doorgemaakt. Vlak voor de Kerst werden op één dag meer dan 11.000 mensen vervoerd hetgeen een nieuw record is aldus Omar Con, directeur van het openbaar vervoersbedrijf.

De enorme toename van het aantal passagiers heeft echter ook geleid tot veel problemen. Gevallen van vandalisme, passagiers die lastig worden gevallen door opgeschoten jongeren en kleine diefstallen zijn haast aan de orde van de dag.

Voorheen konden de buschauffeurs hier nooit tegen optreden en moesten ze de hulp van de politie inschakelen. Tegen de tijd dat de poltiie arriveerde waren de daders vaak reeds met de noorderzon vertrokken.

Op aandrang van één van de dienstleiders, de heer Suares die genoeg had van al de problemen bij de busterminals, zocht het busbedrijf contact met de politie. Deze besloot onmiddellijk een speciale cursus op te zetten zodat de dienstleiders opgeleid konden worden tot buitengewoon agent van politie. De lessen vonden vijf dagen per week plaats gedurende zes maanden en bestonden uit een theoretisch, praktisch en juridisch gedeelte. Alle acht dienstleiders slaagden voor het examen en zullen de volgende maand officieel beëdigd worden.

Ook waarnemend commissaris van politie, Wim Tweeboom, was uitermate te spreken over het initiatief van het ABC Busbedrijf. "Het werk van de politie wordt steeds moeilijker. Het bestrijden van de criminaliteit is echter al lang niet meer alleen een taak van de politie, maar van de gehele gemeenschap", aldus Tweeboom. Hij juicht het dan ook toe dat de acht dienstleiders nu konden bijdragen aan het verlichten van de toch al zware politietaak.

Tweeboom verklaarde verder dat ook aan andere bedrijven de mogelijkheid geboden zal worden om personeel op te leiden tot buitengewoon agent van politie. Hiervoor zullen wel strikte eisen aan worden gesteld en het bedrijf moet er ook behoefte aan hebben, aldus Tweeboom.

Voortvluchtige gevangene aangehouden

WILLEMSTAD — De anderhalve maand geleden uit de strafgevangenis te Koraal Specht ontvluchte Rudley Alwine de Lannoy is gistermiddag omstreeks drie uur aangehouden. De Lannoy ontsnapte samen met twee andere gedetineerden door enkele houten shutters uit de badkamer te verwijderen. Vervolgens sprong het drietal over de muur van de gevangenis en verdween in de nacht. Ongeveer een uur later gaf één van hen zich vrijwillig over. Van de andere twee was tot gisteren geen spoor te bekennen.

Het drietal zat vast op de Afdeling Bijzondere Voorzieningen waar de bewaking minder strikt is. Het drietal werd daar voorbereid op hun terugkeer in de samenleving. Alle drie zaten vast wegens diefstal met geweldpleging en hadden nog slechts korte tijd te 'zitten'.

Rudley Alwine de Lannoy werd gistermiddag omstreeks 14.45 uur aangehouden in het gehucht Seri Kandela. De verdachte gaf zich zonder enige tegenstand over. De andere gedetineerde Harvy Balotje is nog steeds voortvluchtig.

Veelbelovend schrijftalent



WILLEMSTAD — Jonathan van Senten van de International School is een veelbelovend jong schrijftalent. Hij schreef het boekje 'Mike's & Ralph Adventure in outer space'. De jonge schrijver heeft in aanwezigheid van zijn moeder een exemplaar uitgereikt aan gedeputeerde van Onderwijs Oswin Behilia.

CURAÇAO

COMMENTAAR

Goed mis

Wederom hebben minderjarigen nietsontziend een Curaçaose zakenman van het leven beroofd. Hoe heeft het zover kunnen komen?

Die vraag stelt eenieder zich immer als het al ruimschoots te laat is om nog preventief voor de betreffende groep op te treden. Het kalf is inmiddels al meer dan eenmaal verdronken. Kreten dat het mis is met de jeugd, dat Curaçao opgescheept zit met een *lost generation*, worden steeds vaker afgewisseld met de opmerking dat er iets goed mis is met de ouders van ontspoorde jongeren.

Jenny Fraai, wier Fundashon Pro Alfa volkomen terecht door Radio Hoyer in het zonnetje is gezet, zei het gisteren weer. Niet alleen het onderwijs kan daarvoor verantwoordelijk worden gehouden. Ouders zijn er niet - meer - voor de kinderen. Niet als ze thuis komen. Niet als ze problemen hebben. Tijd om een kleuter een verhaaltje voor te lezen is er al helemaal niet meer bij.

Jan Jonkman van de gezinsvoogdij signaleert bovendien een toenemend aantal scheidingen op Curaçao. De gevolgen voor kinderen zijn bekend: desoriëntatie, wantrouwen en minder toezicht op hun handelen. Tel daarbij de uitzichtloosheid van een marginale wijk op en gebrek aan geld en het resultaat is: straat- en zwerfkinderen die hun status ontlenen aan Rambo.

Voor het ontstaan van deze pijnlijke situatie gaat niemand vrijuit. We hebben het allemaal zien aankomen. Helaas is het voor een overgroot deel al te laat om nog preventief op te treden. In dat soort situaties is er maar één remedie: crisisbestrijding met alle mogelijke middelen.

Het is dan ook terecht dat de Staten een motie aannamen die alle aandacht wil vestigen op een doortimmerd jeugdbeleid. Daarvoor zal geld op tafel moeten komen, wat mogelijk onttrokken kan worden aan het ontwikkelingsfonds waarvoor premier Pourier 100 miljoen bijeen wil garen.

Een crisisaanpak zal wel een optimale samenwerking van Land en eiland vergen. Het kan in noodsituaties niet zo zijn dat er politieke spelletjes worden gespeeld. De bevolking mag volwassen en doortastend gedrag van haar politici eisen. Nog even afgezien van de vraag of het niet-gesubsidieerde Fundashon Pro Alfa al dan niet financiële ondersteuning uit het ontwikkelingsfonds dient te te krijgen, is het geboden te zoeken naar creatieve oplossingen. Voorbeelden zijn de afstemming van school- en werktijden en de invoering van deeltijdarbeid, die overigens gepaard dient te gaan met een hoger minimumloon om effect te kunnen sorteren.

Maar er zal ook gedacht dienen te worden aan het zoeken naar alternatieve ouders voor kinderen die geen thuis meer hebben. In een aantal landen is al een geslaagd experiment uitgevoerd van kinderopvang in bejaardentehuizen, waar zowel kinderen als oude van dagen baat bij lijken te hebben. Uiteindelijk zal een crisisjeugdplan een 'commitment' vergen van alle sociale partners, ook van de leerkrachten. Wanneer dat ontbreekt is crisisbestrijding gedoemd te mislukken.

Ontslag ambtenaar DROV teruggedraaid

WILLEMSTAD — De DROV-ambtenaar die enkele weken geleden van de overheid een ontslagmaatregel opgelegd kreeg, heeft nu uitzicht op een een lichtere straf. Het onvoorwaardelijke ontslag is omgezet in een disciplinaire straf. Dit werd vandaag bevestigd door de ABVO.

Het Bestuurscollege nam dit besluit na herbestudering van het verweerschrift van betrokkene.

Welke disciplinaire straf hem nu zal worden opgelegd vanwege het frauderen met overheidsgronden is nog niet bekend. Het scala disciplinaire straffen dat op (overheids) personeel kan worden toegepast, is overigens legio: Het varieert van een schriftelijke waarschuwing tot voorwaardelijk ontslag. Bij de toepassing van laatstgenoemde strafmaatregel wordt meestal een proeftijd van niet langer dan twee jaar gehanteerd.

De overheid heeft de 'keuze' uit de volgende mogelijkheden: schorsing, functiedegradatie, intrekken promotie-kansen gedurende een van te voren vastgestelde periode, het ontnemen van periodieken en zelfs het opleggen van geldboetes.

Elmer Wilsoe commissaris bij NIB

WILLEMSTAD—Ex-gezaghebber E. Wilsoe is benoemd tot commissaris bij de Nationale Investeringsbank. Hij neemt de plaats in van M. Pourier die terugtrad als commissaris bij zijn benoeming tot premier.

De andere commissarissen van de N.I. zijn M.J.L. Jonkhart en P.C. van Gool.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd 21639, 22316 en **24508**. **Pageboy** 127-0379

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel. 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Popular, Tanki Leendert 158. Tel.: 32147.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 5543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040 27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor **spoedgevallen buiten kantooruren** tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur **speelavond. Voor** opgave/informatie **tel.: 24953.**

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en** za. om 19.00 uur.

* * * * * * * *

Begroting '95 zonder oppositie goedgekeurd

Statenlid Flanegien (MEP) door politie uit parlement gezet

ORANJESTAD — De begrotingsbehandeling in de Staten bereikte gisteren een waar dieptepunt toen twee politieagenten het MEP-statenlid Felix Flanegien wegens wangedrag uit het parlementsgebouw zetten. Het begrotingsdebat begon dinsdag al zeer grimmig en dat werd op de tweede dag, woensdag, alleen maar erger. Oppositie (MEP) en coalitie (AVP en OLA) maakten voortdurend ruzie om de kleinste zaken. Toen parlementariër Flanegien in zijn woede een schoteltje kapot sloeg, werd het statenvoorzitter Marco Christiaans te veel en liet hij de politie komen. De overige acht MEP-leden volgden Flanegien en het debat vervolgde zonder oppositie.

Al vanaf het begin zat het de MEP-fractie niet lekker. Premier Henny Eman had al een paar maanden geleden beloofd dat de begroting 1995 nog vóór het einde van het jaar behandeld zou zijn. Vorige week herhaalde hij dat standpunt. Oppositieleider Nelson Oduber was het er eigenlijk niet mee eens dat de Staten zo vlak voor het nieuwe jaar nog een volledige begroting moest behandelen.

De eerste dag van de begrotingsbehandeling verliep al buitengewoon rumoerig. Het waren vooral de MEP-leden Oduber, Rudy Croes en Candelario 'Booshi' Wever en minister Armand Engebrecht die elkaar constant in de haren vlogen.

Op dag twee liepen de gemoederen op met betrekking tot de vraag of minister Watty Vos nu wel of niet bevoegd was om de deelbegroting DOW (Dienst Openbare Werken) te verdedigen. De coalitiepartijen vonden van wel, de oppositie vond van niet. De MEP is van mening dat DOW onder verantwoordelijkheid van minister Lili Beke-Martinez valt.

Die discussie werd met bijzonder veel felheid gevoerd. Allerlei pseudobezwaren en pseudo-oplossingen werden aan de hand van vele wetsteksten aangedragen. Volgens de verklaringen 'wilde niemand het debat opzettelijk verstoren', maar ondertussen gebeurde dat natuurlijk wel. Statenvoorzitter Christiaans had het er maar moeilijk mee.

De bom barstte toen statenlid Flanegien in zijn boosheid op een schoteltje hamerde, waardoor dit brak. Ook riep hij aan het adres van de voorzitter de woorden: *Payaso. Bo ta un Payaso. Pompa. Bo ta un popch'i cuerdé!* (Clown. U bent een clown. Verdorie. U bent een marionet). Voorzitter Christiaans verloor zijn geduld en verzocht Flanegien de statenzaal te verlaten.

Er moest zelfs politie aan te pas komen die, overigens zonder enige vorm van dwang, Flanegien naar buiten begeleidde. De overige MEP-leden volgden. De geschiedenis herhaalt zich een beetje. In het verleden werd het toenmalig AVP-statenlid Watty Vos door de statenvoorzitter Flanegien uit het parlement gezet.

Vanmorgen om tien uur gaven Nelson Oduber en andere MEP-leden een speciale persconferentie naar aanleiding van het gebeuren. De MEP noemt de houding van voorzitter Christiaans 'dictatoriaal' en 'een gevaar voor de democratie'.

In de verklaring stelt Oduber: "Wij wensen niet mee te doen aan het verpletten van onze wetten en verlieten daarom uit protest de statenzaal, nadat de voorzitter één van onze fractieleden door de politie liet verwijderen." Volgens de oppositieleider neemt de regering-Eman de grondwet, de comptabiliteitsvoorschriften, de procedures ter voorbereiding van wetten en de landsverordening instelling ministeries niet serieus.

Na het incident, dat gistermiddag rond vier uur plaatsvond, zijn de overige parlementariërs gewoon met hun werk doorgegaan. De overgebleven twaalf statenleden hebben de hoofdbegroting vanochtend omstreeks twee uur afgerond.

De hoofdbegroting 1995 en de deelbegrotingen DOW, luchthaven en Landsbedrijf Ontwikkelingsprojecten zijn daarmee in ieder geval door een statenmeerderheid goedgekeurd.

Grote belangstelling voor dandé-festival

SANTA CRUZ — Twintig dandé-groepen hebben zich al ingeschreven voor het grote festival dat morgenavond, 30 december, in de Trappers Club op Santa Cruz gehouden zal worden.

Bekende groepen als Placentero Ritmo y Cuerde, Grupo di Betico en Tipico Famia met Dide Wernet zijn slechts enkele van de deelnemende groepen die gaan strijden om de titel.

De officiële naam van het 21e festival is *Festival Tipico Dandé y propio composicion*, en het festival wordt dit jaar opgedragen aan de 68-jarige Pablo Tromp van Alto Vista, die al vanaf zijn dertiende jaar elk jaar langs de huizen gaat op de 31e om de beste wensen zingend over te brengen.

Speciale radio eindejaars uitzending

ORANJESTAD — Het radiostation Hit 94 FM Stereo, presenteert vrijdag en zaterdag een speciaal eindejaarsprogramma.

Vrijdag om tien uur 's ochtends begint het programma met de Top 20 Latin. Om één uur 's middags vervolgt het radiostation met de Amerikaanse Top 94. Op de 31ste vanaf twaalf uur 's middags wordt dan de spannendste Top 94 uitgezonden namelijk die van Aruba, met een samenvatting van de meest geliefde thema's zowel lokaal als internationaal.

Mario Perez jr. en Giovany Hoek gaan op pad om interviews af te nemen op de plekken waar men voorbereidingen treft om het nieuwe jaar 1995 in te luiden. Er zullen ook drie grote prijzen uitgereikt worden aan personen die door de luisteraars uitgekozen worden

E indjan chikito

Papiaments boekje voor kleintjes

ORANJESTAD — Er is een nieuw Papiamentstalig boekje uit, getiteld *E indjan chikito*. Dit fraai geïllustreerde boekje is speciaal voor de kleintjes met veel plaatjes en weinig tekst.

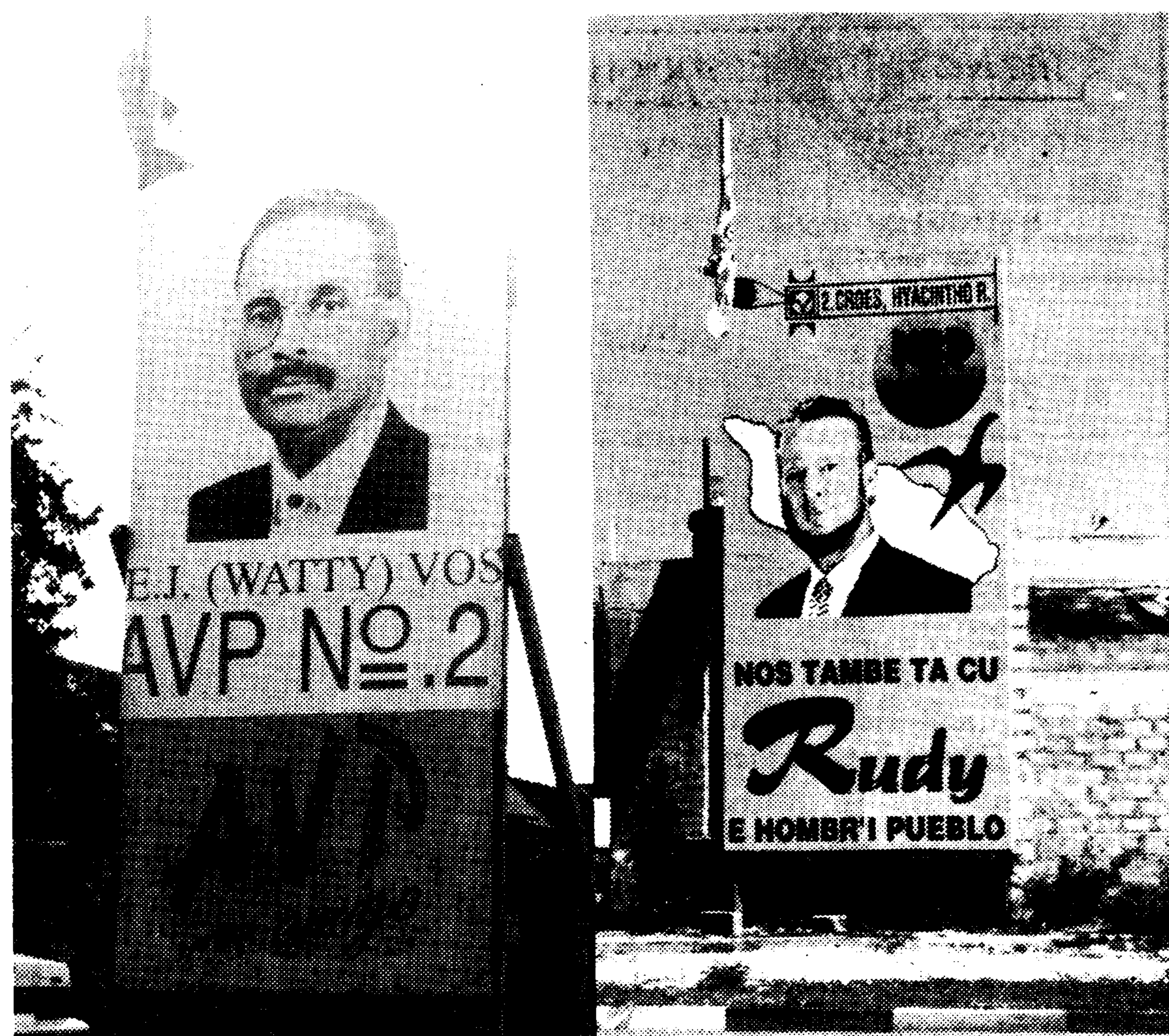
In oktober 1993 was Editorial Charuba aanwezig op de wereldboekenmarkt in Frankfurt. Daar kozen zij voor het boekje *E indjan chikito*, een oorspronkelijk Engelse uitgave die al in het Nederlands vertaald was. Men besloot juist dit boekje te vertalen omdat er voor kleine kinderen weinig boekjes bestaan in het Papiaments.

De vertaling is van Evelyn Ruiz-Croes. Doordat het boekje in verschillende talen is uitgegeven, konden de kosten laag gehouden worden. Het boekje is verkrijgbaar in de boekhandels en kost iets meer dan zeventien florin.



■ *ORANJESTAD — Het boekje E indjan chikito is er speciaal voor de kleintjes; een echt prentenboek met weinig tekst.*

Nog steeds campagne?



■ *ORANJESTAD — Op 29 juli 1994 vonden de Statenverkiezingen plaats. Nu, vijf maanden later, voeren de nummers twee van de grootste partijen AVP en MEP blijkbaar nog steeds campagne. Op Santa Cruz staat een levensgroot bord met het portret van Rudy Croes en in de wijk Rancho te Oranjestad staat een bord van ongeveer dezelfde grootte van de op 1 september aangetreden minister van Justitie, Watty Vos. De Amigoe vraagt zich af hoelang deze borden nog blijven staan. Of verwachten de politici soms nieuwe verkiezingen?*

Vuurwerk Oudejaarsdag:

Meterslange pagara's liggen al gereed

ORANJESTAD — Vanaf vandaag mag het vuurwerk officieel verkocht worden. En dat gebeurt dan ook bij 103 groothandels en 57 particulieren. In totaal werden er dit jaar 160 vergunningen afgegeven. Althans dit zijn de laatste berichten, want politie-woordvoerder Papito Comenencia liet weten dat dit aantal enigszins was opgelopen.

Exacte cijfers kon Comenencia echter nog niet geven. Het totaal aantal van 160 vergunningen is in elk geval al meer dan vorig jaar, want toen waren het er 133. Dit jaar kwamen zeven containers van veertig en vijf containers van twintig voet met vuurwerk binnen, goed voor een kleine 175 duizend kilo.

Dat het vuurwerk nu officieel verkocht wordt, betekent niet dat het ook afgestoken mag worden. Op de 31e mag er pas vanaf zes uur 's middags vuurwerk afgestoken worden tot en met 1 januari 's avonds twaalf uur.

Ook de winkels moeten zich aan deze tijden houden. Wil men op vrijdag of zaterdagmiddag het jaar beëindigen met vuurwerk, dan zal er toestemming gevraagd moeten worden aan de minister, via de commissaris van politie. De politie zal streng optreden tegen personen die vuurwerk afsteken voor de aangegeven tijd.

De vereniging van kleinhandelaren (ARMA) heeft in samenspraak met onder andere Dienst Openbare Werken (DOW), politie en brandweer, besloten om op zaterdag 31 december het vuurwerk vóór drie uur 's middags af te steken. Hierdoor kan de DOW op tijd beginnen met schoonmaken. Na drie uur zal het verkeer weer normaal verlopen en de politie en brandweer behoeven dan alleen maar tot die tijd *stand-by* te staan, wat de veiligheid bevordert.

Op Aruba bestaat er geen illegaal vuurwerk, zoals bij voorbeeld in Nederland, en de *pagara's* worden dan ook in groten getale gekocht en afgestoken. Dat het afsteken van vuurwerk gepaard kan gaan met ongelukken staat buiten kijf.

De politie geeft hierbij enkele tips voor het veilig omgaan met vuurwerk. Zo moet het vuurwerk op een droge plaats bewaard worden, het liefst in een metalen bak. De gebruiksaanwijzing moet goed gelezen worden voordat het vuurwerk afgeschoten wordt.

Er gebeuren altijd veel ongelukken als baldadige jongeren samen vuurwerk afsteken. Omstanders kunnen het beste op veilige afstand gaan staan. Ook mag men geen vuurwerk in de handen aansteken en al brandend weggooien. Experimenteren met vuurwerk, door bij voorbeeld het een en ander samen te voegen om het effect te vergroten, kan heel gevaarlijk zijn.

Ramen en deuren van huizen moeten goed afgesloten zijn en men moet oppassen voor huizen en daken die van materialen gebouwd zijn die snel vlam kunnen vatten. Voor het afsteken van vuurwerk wordt aangeraden om sigaretten, sigaren of *plagatox* (brandertjes tegen muggen) te gebruiken. Het gebruik van lucifers wordt afgeraden. Bij ongelukken kan men de brandweer bellen op 115 of de politiecentrale op 11100.

Twee jaar geleden kreeg de Eerste Hulp een ongeval binnen van een jongen die zijn hand verloor toen een donderbus in zijn hand ontplofte. Vorig jaar kwamen er gelukkig, op kleine brandwonden na, geen grote ongevallen bij de Eerste Hulp binnen. Toch is het belangrijk om de dienstdoende huisartsen te vermelden.

Het is namelijk de gewoonte dat men zich via de dienstdoende huisarts meldt bij de Eerste Hulp, tenzij de nood erg hoog is. Op 30 december is dokter Laclé bereikbaar en op 31 december en 1 januari dokter Van Veen. Voor San Nicolas en omstreken kan men zich melden bij het Centro Medico San Nicolas.

Hoofdinspecteur Rob Bos

'Graag of niet!'

ORANJESTAD — "Ik heb niet gevraagd of ik als hoofdinspecteur mag aanblijven. Evenmin heb ik drie jaar geleden verzocht om in het kader van technische bijstand naar Aruba te komen. Men heeft mij gevraagd!" zegt Rob Bos, hoofd staf korpschef, naar aanleiding van de uitspraken van de politievakbond SPA (Sindicato di Polis Aruba).

De politievakorganisatie was op haar achterste benen gaan staan nadat zij had vernomen dat commissaris Lucas Rasmijn voornemens is om het contract van Bos, dat in juli 1995 afloopt, te verlengen.

In gesprek met de *Amigoe* zegt Bos dat hij er 'eigenlijk niet veel over kwijt wil'. De Rotterdamse hoofdinspecteur vindt het een zaak van commissaris Rasmijn en minister Watty Vos van Justitie, waar de SPA blijkbaar ook een mening over heeft. "De vraag is eigenlijk: Moet er überhaupt wel iemand in het kader van technische bijstand blijven? En dan gaat het niet om Bos, Jantje of Pietje."

Geconfronteerd met uitspraken van SPA-bestuurslid Victor Simon over 'de persoon Bos', verklaart het hoofd staf korpschef: "Hij kan van alles zeggen, maar hij heeft tot nu toe geen argumenten genoemd om de beschuldigingen hard te maken."

Simon heeft vooral moeite met de 'mentaliteit' van Bos en andere Nederlandse technische bijstanders. Bos vindt de vakorganisatie 'niet duidelijk' en zegt dat 'het niets met cultuurverschillen heeft te maken'.

Hoofdinspecteur Bos legt nog eens uit dat zo'n drie jaar geleden Nederland het verzoek kreeg om een drietal hogere agenten ter beschikking te stellen aan het Arubaanse korps. "De bedoeling was om een impuls te geven aan de politie-organisatie, maar ik moet constateren dat men moeite heeft met de technische bijstanders uit Nederland."

Bos benadrukt dat dit nog 'het beginstadium van de besluitvorming' is. Maar het feit dat commissaris Rasmijn de bewindsman van Justitie verzocht heeft de arbeidsovereenkomst met Bos te verlengen, betekent uiteraard dat Bos daarmee instemt en er graag nog drie jaar bijtekent.

"Ik laat me niet door twee of drie personen tegenhouden." De zelfverzekerde hoofdinspecteur zegt: "Ik kan zo weer terug naar mijn vroegere baas, de korpschef in Rotterdam."

Ex-directie Bushiri in ongelijk gesteld

ORANJESTAD — De drie op staande voet ontslagen directieleden van Bushiri Hotel, de heren Croes, Wolter en Kolfin, die tegen dit ontslag een kort geding aanspanden tegen de overheid, hebben dit verloren. Zij werden door rechter Vroom in het ongelijk gesteld.

De rechter bepaalde dat het ontslag geldig is en gebaseerd is op geldige gronden. Het trioex-directieleden, waarvan gedetineerde Kolfin in het hospitaal is opgenomen, zei niet van plan te zijn tegen dit vonnis beroep aan te tekenen. Zij wachten het resultaat af van het onderzoek dat door de Landsrecherche wordt ingesteld. Dat er problemen in het Bushiri Hotel waren was al in 1992 bekend toen het jaarlijks accountantsrapport hiervan melding maakte en de overheid erop wees dat er vreemde zaken gaande waren in het hotel. Bij het aantreden van het kabinet-Eman werden meteen maatregelen getroffen tegen de directieleden: zij werden op staande voet ontslagen en een justitieel onderzoek werd ingesteld.

ORANJESTAD — De onlangs bij nachtclub Visage aangereden marinier J.B., die zwaargewond in het ziekenhuis is opgenomen met diverse fracturen en misschien zelfs hersenletsel, verkeert buiten levensgevaar. Dit meldde de woordvoerder van de kazerne op Savaneta, Peter van 't Hoff.

"Er kunnen zich natuurlijk nog complicaties voordoen en zijn toestand blijft zorgwekkend. De artsen willen ook nog geen informatie geven over de ernst van de verwondingen van de 22-jarige B., maar hij is momenteel stabiel." J.B. ligt evenwel nog steeds op de Intensive Care van het Horacio Oduber hospitaal. Hij is eergisteren bezocht door zijn ouders die uit Nederland kwamen.

Van een andere bron vernam de *Amigoe* echter dat het helemaal niet goed schijnt te gaan met B. Er werd verteld dat de beademingsapparatuur gisteren even is stopgezet om te kijken of B. uit zichzelf adem kon halen. Dit bleek niet het geval te zijn. Zijn toestand is dus zeer kritiek te noemen, als men deze berichten mag geloven.

Uitslagen bridgeclub

ORANJESTAD — In het Militair Tehuis werden afgelopen dinsdagavond de vierde bridge-wedstrijden van de competitie gespeeld. Dertien paren namen hieraan deel.

Boven de vijftig procent scoorden in de A-klasse: de heren Dekker/Marapin (61.07%), de heren Van Opstal (56%), de dames Aal/De Kort (53.37%), de dames Pas/Van Duin (50%) en de dames Selber/Haupt.

ORANJESTAD — Zoals menigeen heeft kunnen contstateren, is het weer de afgelopen week anders dan normaal. Behalve dat het regenachtig is, waait ook de gebruikelijke Noord-Oost Passaat een andere richting op. De redactie kreeg gisteren verschillende klachten binnen van stankoverlast, veroorzaakt door de *dump* te Parkietenbos en Coastal te San Nicolas. De klachten waren afkomstig van particulieren, maar ook hoteliers belden op.

De rook van de altijd in brand staande vuilnisbelt waaide de afgelopen week regelmatig in de richting van Oranjestad. Er was een lichte waas te zien en het stonk naar verbrand plastic.

"Men zou de *dump* m[…] soort dagen moeten blu[…] Het is toch te gek dat […] toerist driehonderd d[…] betaald voor bijvoorb[…] Sonesta Suites, om daar […] volgens in de stan[…] zitten", klaagt een hotel[…]

Volgens Angel Saarup[…] de Meteorologische D[…] blijft het weer van de […] lopen week nog zo'n tw[…] drie dagen aanhouden. […] namelijk een lage dru[…] bied bij Puerto Rico, die […] hele Caribisch gebied […] vloedt. De windsnelhe[…] laag en de windrich[…] variabel.

Ook in de omgeving […] San Nicolas zal men […] blijven ondervinden va[…] rook van Coastal, die […] omhoog gaat en landinw[…] trekt.

Goed spel basketballers niet beloond

Nederlands team verliest nipt van Zrinjevac Zagreb

HAARLEM — Het goede spel van het Nederlands basketbalteam werd gisteravond niet beloond. Oranje verloor de eerste wedstrijd in de tweede ronde tegen Zrinjevac Zagreb met een klein verschil, 78-80. In de andere poule verraste Goba het Braziliaanse Sao Paolo, 100-90.

Nederland gaf de Kroaten kranig partij. Tot de rust werd geconcentreerd gespeeld, waardoor Oranje met één punt achterstand (41-42) de kleedkamer inging. In de tweede helft leidde het felle spel zelfs tot acht punten voorsprong. Maar de onervarenheid brak het samenraapsel van coach Van Helfteren op. Uit de laatste zes aanvallen wist Oranje nauwelijks te scoren, waardoor Zagreb punt voor punt dichterbij sloop en de winst binnenhaalde.

Van Helfteren: "We hebben de winst weggegeven. Het was een uitstekende wedstrijd, maar we blijven wel met een kater zitten. Ik heb ook tegen de jongens gezegd dat ze even mogen balen, maar ik ben trots op de manier waarop ze gespeeld hebben."

De bondscoach, die Peter van de Rij als vervanger aanwees voor de geblesseerde Eelco Derks, stuurde het basisvijftal Triemstra, Van Rootselaar, Van Veen, Geerders en Hageman het veld in. "Het goede spel heeft mij aangenaam verrast. De ploeg heeft gespeeld zoals ik ze graag zie spelen. Als we morgen ook zo basketballen, dan winnen we van Hapoel Galil Elyon en zitten we bij de laatste vier."

De 3600 toeschouwers, die voor het eerst in de Haarlem Basketbal Week voor een sfeervolle ambiance zorgden, zagen aan Kroatische kant één speler uitblinken. Zdravko Radulovic speelde de volle 40 minuten en scoorde 43 punten. Van Rootselaar: "Je moet ervoor zorgen dat zo'n speler niet aan de bal komt. Maar daar moet een heel team voor zorgen en niet één man." Bij Nederland was Erwin Hageman met zeventien punten de topscorer, gevolgd door Hein Gerd Triemstra met vijftien punten.

VERRASSING

Goba zorgde voor een enorme verrassing door Sao Paolo met 100-90 te verslaan. Door dit resultaat heeft de koploper uit de Nederlandse competitie alle kans de halve finales te halen. Indien Goba met minder dan zes punten verschil van Australië verliest, wordt de ploeg poule-winnaar. Wordt het verschil elf punten, dan eindigt Goba als tweede.

De Brazilianen, die door de organisatie van voorrondewedstrijden werden verschoond en tegen Australië een uitstekende wedstrijd speelden, kwamen er gisteren tegen Goba niet aan te pas. Bij de rust was het verschil al 22 punten. Marco de Waard werd met 25 punten topscorer.

Uitslagen tweede ronde:

Zrnjevac Zagreb(Kro)-Nederland 80-78 (42-41). Scores Zagreb: Radulovic 43, Tvrdic 12, Kovacic 10; Nederland: Hageman 17, Triemstra 15, Huybens 13, Van Rootselaar 11, Ackermans 10, Van Veen 6, Geerders 4, Vrind 2.

Cricket:

Australië wint ook tweede match

MELBOURNE — Het Australische cricketteam heeft vandaag in Melbourne ook de tweede testwedstrijd in de reeks van vijf tegen Engeland gewonnen. In het MCG-stadion hadden de Australiërs op de slotdag geen enkele moeite met de Engelse batsmen. Het verschil in twee innings bedroeg 295 runs.

Australië kwam tot de totalen 279 en 320 voor zeven (gesloten), Engeland bleef steken op 212 en slechts 92. Fast bowler Craig McDermott was de grote man bij de Australiërs in de tweede innings. Hij veroverde vijf wickets voor niet meer dan 52 runs.

Sportbond eert Dudley Josepa

WILLEMSTAD — Karateka Dudley Josepa, onlangs tweede bij de Wereldkampioenschappen karate in Maleisië zag zijn sportieve prestaties beloond en werd in een feestelijk Sentro Pro Arte verkozen tot technisch directeur en sportman van het jaar 1994. De vrouwelijke titel ging naar baseballster Roselyne Kinburn. Antilliaans voetbalkampioen Jong Colombia won de titel 'sportploeg' van 1994. Vrouwelijke junior van het jaar werd de 16-jarige tennisster Tsarina Domacasse. De 14-jarige zwemmer Camillo Berenos werd eerste in de categorie junior sportman van het jaar.

De twee resterende titels, die voor beste scheidsrechter en bestuurslid van het jaar gingen naar respectievelijk baseballarbiter Kenneth Boek en Oscar Bolivar van de baseballclub Wildcats. Tenslotte was er ook een prijs voor de sportfederatie van het jaar en die ging naar de Curaçaose Karatebond.

De ceremonie georganiseerd door de Curaçaose Sportfederatie (CSF) vond gisteravond in het Sentro Pro Arte plaats. Onder afwisseling van prachtige dans door 'Ecole de dance', speeches en tegen het einde van de avond zanger Tony Sherman, werd telkens uit een groep genomineerden door een bekende ex-sportvrouw of -man de winnaar voorgelezen. Vanzelfsprekend liep de verkiezing uit tot ruim na middernacht.

Dat Dudley Josepa sportman van het jaar zou worden kon eigenlijk niet missen. Zijn topprestatie op wereldniveau, een zilveren medaille, en de topprestatie van het karateteam, brons, op de Wereldkampioenschappen in Maleisië, waren de meest aansprekende het afgelopen jaar voor Curaçao.

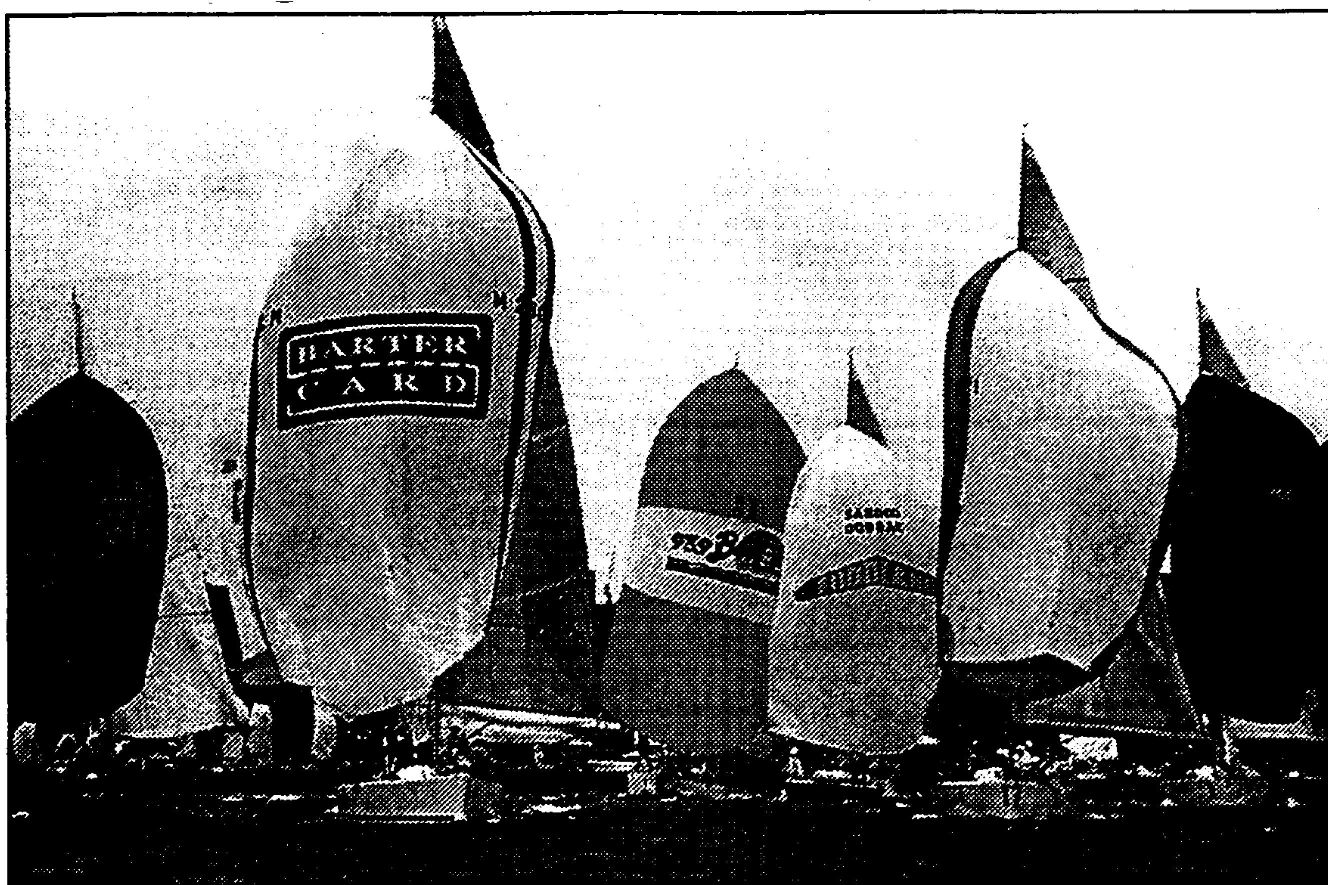
■ *WILLEMSTAD — Uit handen van voormalig gewichtheffer en schutter Beto Adriana ontvangt karateka Dudley Josepa de 'Copa Beto Adriana', voor de beste sporter van 1994. Links op de foto winnares van de titel junior sportvrouw van het jaar tennisster Tsarina Domacasse.*

■ *WILLEMSTAD — Oud-schermster Myrna Anselmo overhandigt de trofee voor sportvrouw van het jaar aan baseballster Roselyne Kinburn. Geheel links op de foto de genomineerden karateka Lai Cam How en daarnaast Melitza Josepha, beoefenaarster van de schietsport.*

Jaarafsluiting Dambond gaat niet door

WILLEMSTAD — De Curaçaose dambond maakte vanmorgen bekend dat de afsluiting van het sportjaar 1994, die voor vanavond op het programma stond, niet door kan gaan vanwege lokatieproblemen. De jaarafsluiting zal verschoven worden naar een nog te bepalen datum.

Regatta Australië-Tasmanië



■ *SYDNEY/HOBART — State-of-the-art maxi-jachten hijsen hun spinakers in de haven van Sydney. De vijftigste editie van de zeezeilregatta Sydney - Hobart kende een recordaantal deelnemers. Voor 400.000 toeschouwers in de haven van Sydney gingen 370 jachten op weg voor het traject van 1666 kilometer naar de hoofdstad van Tasmanië. Het Australische jacht* ***Tasmania*** *won de vijftigste editie van de zeezeilrace Sydney - Hobart. Het schip arriveerde vanmorgen om 5.50 uur lokale tijd in de haven van Hobart na een overtocht van twee dagen, 16 uur, 48 minuten en 4 seconden. De Bridabella, eveneens uit Australië, had een achterstand van ruim zeven minuten. Het record, negentien jaar oud, staat op twee dagen, 14 uur, 36 minuten en 56 seconden. Voor het verbreken daarvan stond een premie van circa 120.000 gulden.*

Manchester United komt niet tot winst

LONDEN — Manchester United verspeelde gisteren de kans leider in de Premier League te worden. De thuiswedstrijd tegen Leicester City, voorlaatste in de hoogste Engelse voetbalklasse, eindigde in 1-1. Koploper Blackburn Rovers kwam niet in actie.

Manchester miste de mogelijkheid het jaar 1994 te kunnen afsluiten met de eerste plaats. Tegen Leicester City werden legio kansen verknoeid. In de 61ste minuut schoot Kantsjelkis van twintig meter raak. Vier minuten later zorgde Whitlow voor de verrassende gelijkmaker. Leicester miste in de slotfase nog een goede kans op een overwinning op Anfield Road.

Liverpool versloeg de tweede club uit Manchester, City, met 2-0. Met dank aan Phelan, die zijn eigen doelman passeerde, en Fowler. Liverpool staat nu vierde, ex aequo met Nottingham Forest.

A. Villa-Chelsea	3-0
Blackburn-Leeds	afg
Ipswich-Arsenal	0-2
Liverpool-Man. City	2-0
M. United-Leicester	1-1
QPR-Southampton	2-2
Sheffield-Coventry	5-1
Wimbledon-West Ham	1-0

Stand aan kop:

01. Blackburn	20-46	
02. Man. United	21-45	
03. Newcastle	20-39	
04. Liverpool	21-39	
05. Nottingham	21-39	
06. Leeds	20-32	
07. Norwich	21-30	
08. Tottenham	21-30	

Benetton wijst eind januari twee rijders aan

ROME — Benetton zal pas eind januari de tweede rijder in de Formule 1-renstal naast wereldkampioen Michael Schumacher aanwijzen. Dat verklaarde directeur Allessandro Benetton gisteren in een interview in *La Gazetta Dello Sport*.

De financier verklaarde ook dat de Brit Johnny Herbert de beste papieren had. De Limburger Jos Verstappen, in zijn debuutjaar goed voor tien WK-punten, is eveneens kandidaat. Hij beweert trouwens een contract voor de eerste zes Grand Prix van '95 te bezitten.

Bij Benetton zal er geen sprake zijn van het aantrekken van de 41-jarige Brit Nigel Mansell. "Het is veel te duur een rijder van dat kaliber aan te trekken naast onze wereldkampioen." Mansell, die dit jaar na twee seizoenen in het Amerikaanse *Indy Car*-circuit terugkeerde in de Formule 1, wordt bij Williams vervangen door de 18 jaar jongere David Coulthard.

Eltingh en Haarhuis beginnen jaar in Qatar

VALKENSWAARD — Ondanks kleine fysieke problemen beginnen Jacco Eltingh en Paul Haarhuis het nieuwe tennisjaar volgende week met het toernooi in Doha, de hoofdstad van Qatar. Haarhuis kwam daar vorig jaar in de finale, die hij met 3-6, 2-6 verloor van de Zweed Stefan Edberg.

Eltingh, na een fraai seizoen gestegen naar de 23ste plaats van de wereldranglijst, trainde gisteren in Valkenswaard voor het eerst na een Kerstvakantie in Zwitserland. De Nederlander, die twee weken geleden tijdens de nationale Masters in Amsterdam met een rugblessure uitviel, testte zich bij het serveren.

Coach Alex Reijnders: "Hij deed het rustig aan. Het was natuurlijk nog niet te vergelijken met een wedstrijd. Voorlopig ging het goed en had hij nergens last van. We bouwen het langzaam weer op."

Ook Haarhuis, 37ste van de wereld en gebaat bij een nieuw succes, is niet helemaal blessurevrij. Hij heeft al geruime tijd last van pijn in de rechterpols. Voor alle zekerheid liet Haarhuis gisteren in het Dijkzigt-ziekenhuis van Rotterdam een *mri* (scan) van het gewricht maken. Reijnders: "Nu is daar nog tijd voor. Straks zijn ze weer volop met het circuit bezig en reizen ze van hot naar her. Paul heeft al een tijdje problemen met de pols. Hij kan met de pijn spelen en heeft dat ook gedaan. Maar het duurt inmiddels wat te lang. Die scan kan misschien uitsluitsel geven over wat er precies aan de hand is. Overigens maak ik me geen zorgen. De meeste spelers in het circuit voelen wel ergens een pijntje. In de kleedkamers lijkt het soms wel alsof het oorlog is."

Lichte verbetering enkel Van Basten

ANTWERPEN — Professor Martens heeft gisteren een lichte verbetering geconstateerd in de gekwetste rechterenkel van Marco van Basten. Volgens een verklaring van de arts in de Apraakliniek van Antwerpen, waar Van Basten met clubarts Tavana van AC Milan in het begin van de middag een routinebezoek aflegde, is de verbetering nog niet voldoende om over te gaan tot collectieve training bij de Italiaanse club.

Van Basten mag zich bij zijn individuele training wel iets meer belasten. Hij hoeft zich niet meer te beperken tot wandelen, zoals de 30-jarige Nederlander bij zijn vorige bezoek eind oktober te horen kreeg, maar hij mag beginnen met rustig hardlopen op zachte ondergrond. Van Basten werd de afgelopen jaren vier keer aan de enkel geopereerd. Hij moet zich binnen een maand weer melden voor een controle bij prof. Martens.

*****

BOBSLEE — Bobsleeën wordt lucratief. Voor de wedstrijden om de landenbeker in Königssee op 30 december is een prijzenpot van **130.000 gulden** beschikbaar. Voor de winnende ploeg ligt 45.000 gulden klaar. Dit is op 4 januari ook het geval in Sankt Moritz.

Zwemmers China niet Hong Kong

HONG KONG — De Chinese zwembond heeft de organisatoren van de Wereldbekerwedstrijden op 3 en 4 januari in Hong Kong (25-meterbad) laten weten geen ploeg af te vaardigen. Daarbij werden drie redenen genoemd: Vermoeidheid van de sporters, financiële problemen en moeilijkheden bij het regelen van de visa. Tijdens de in het najaar in Hiroshima gehouden Aziatische Spelen werden zeven Chinese zwemmers en zwemsters positief bevonden op het gebruik van stimulerende middelen.

Volgens Yuan Jiawei, vicevoorzitter van de Chinese zwembond, is het zeer de vraag of er naar de overige wedstrijden voor de Wereldbeker wel een ploeg zal worden uitgezonden. Na Hong Kong wordt er gezwommen in Espoo (Fin), Parijs (Fra), St. Vincent (Ita), Sheffield (Eng), Malmö (Zwe) en Gelsenkirchen (Dui).

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

BOKSEN — Bokser Danny Nuñez uit de Dominicaanse Republiek is vandaag uit een ziekenhuis in Bangkok ontslagen. Hij was daar zondag opgenomen na een titelgevecht tegen wereldkampioen vlieggewicht (WBA-versie) Ploenchit uit Thailand, die won door *knock-out* in de elfde ronde. Nuñez liep daarbij een zwelling in de hersenen op. De bokser kreeg het advies om zijn loopbaan te beëindigen.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURAÇAO

In verband met de plannen voor de uitbreiding van het luchthavengebied die thans in voorbereiding zijn en de voorbereidingen die thans getroffen worden voor de overdracht van de gronden aan Curinta NV gelast het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao tot een onmiddelijk staken van de illegale bouwwerkzaamheden op de illegaal geoccupeerde gronden te Souax / Ser'i Kandela, die bestemd zijn voor de uitbreiding van het luchthavengebied.
Het betreft hier gronden gelegen ten noorden van de onlangs geplaatste witte palen.
Het is ingevolge artikel 7 Bouw- en Woningverordening 1935 PB 1952 no. 14, zoals gewijzigd, verboden om, zonder inachtneming van de voorschriften, gesteld bij deze verordening, een bouwwerk op te richten.
Indien de bouwwerken, tot stand gekomen in strijd met het bovengenoemde niet binnen een termijn van drie weken na datum van deze bekendmaking worden verwijderd, zal het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, de nodige maatregelen nemen.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao
De Gezaghebber, Mr. S.M. Betrian. De Secretaris, Mr. E.A. Vlieg, MBA.

Berichten over toenemen etnische spanningen:

Macedonië: 660 illegale Albanezen uit land gezet

SKOPJE — Macedonië heeft de afgelopen zes maanden zeker 660 Albanezen uitgewezen. De Macedonische onderminister van Buitenlandse Zaken, Gjurev, liet maandag doorschemeren dat daarmee het einde nog niet in zicht is. Hij zei dat zich in Macedonië nog steeds zo'n zestienhonderd illegalen ophouden.

Gjurev reageerde met zijn opmerkingen op beschuldigingen dat Macedonië recentelijk is begonnen met het vervolgen van Albanezen, met name degenen die afkomstig zijn uit Kosovo, een provincie van Servië. Het aantal berichten over etnische spanningen in Macedonie is toegenomen, vooral nadat de autoriteiten eerder deze maand besloten tot sluiting van de universiteit in Tetovo, waar in het Albanees werd lesgegeven.

Tot nu toe heeft de regering redelijk kunnen voorkomen dat de etnische tegenstellingen in het land tot uitbarstingen leiden. Macedonië is een van de republieken die zich in 1991 afscheidde van het voormalige Joegoslavië.

Tot de Albanezen die zijn uitgewezen, behoren twee correspondenten van de Albanese krant *Rilindija* uit Kosovo en de oprichters van de universiteit in Tetovo. Volgens de Macedonische autoriteiten vormen de Albanezen circa twintig procent van de bevolking.

De Albanezen menen echter dat zij wel veertig procent van de bevolking uitmaken en eisen dan ook een grotere invloed op het landsbestuur.

Mitterrand ontvangt GIGN-commando



PARIJS — President François Mitterrand van Frankrijk ontving in het Elysée paleis de leiding van het commando dat de Franse Airbus bestormde in Marseille waarbij de vier Algerijnse kapers werden gedood en de meeste gegijzelden er zonder veel kleerscheuren vanaf kwamen.

(AFP-satellietfoto)

Duitse 'super-minister' Karl Schiller overleden

HAMBURG - De voormalige minister van zowel Financiën als Economie in de bondsrepubliek, Karl Schiller, is in Hamburg op 83-jarige leeftijd overleden. De socialist en econoom Schiller geldt als een van de meest succesvolle ministers die het na-oorlogse Duitsland op economisch gebied heeft gehad.

Hij was minister van Economische Zaken van 1966 tot 1972. Vanaf 1971 was hij tevens minister van Financiën, waarmee hij de bijnaam 'superminister' kreeg. Eind zestiger jaren werd hij geconfronteerd met de eerste na-oorlogse economische crisis in West-Duitsland. De gerenommeerde econoom bracht met zijn 'georkestreerde actie' industriëlen, vakbonden en de regering bijeen om gezamenlijk inflatie tegen te gaan en economische groei te bevorderen. Schiller verwierf grote populariteit door zijn aanpak.

Democratie-betoging gevolg 'buitenlandse propaganda'

Iran en Bahrein roepen hun ambassadeurs terug

LONDEN — Het conflict tussen Bahrein en Iran is verscherpt. De regeringen van beide landen hebben hun ambassadeurs teruggeroepen.

De relatie tussen de staten bekoelde na de recente demonstraties in Bahrein tegen de machthebbers daar, meldt de Arabische krant *Al-Hayat* dinsdag vanuit Londen. Het Bahreinse ministerie van Binnenlandse Zaken beschouwt de gewelddadige protesten voor meer democratie niet als spontane manifestaties, maar als 'georganiseerd en ondersteund door buitenlandse propaganda'.

Volgens de Arabische krant *Asharq al-Aswat* geven de Bahreinse autoriteiten de schuld aan Iran. Hoge Bahreinse functionarissen die anoniem willen blijven, klagen in de krant dat 'Radio Teheran de enige bron van misleidend nieuws' is over gebeurtenissen in Bahrein.

De betrekkingen tussen het eiland in de Perzische Golf, een voormalig Brits protectoraat, en Iran kwamen al herhaaldelijk onder druk sinds de Iraanse revolutie van 1979. De islamitische leiders in Teheran bliezen de oude claim op het eiland nieuw leven in.

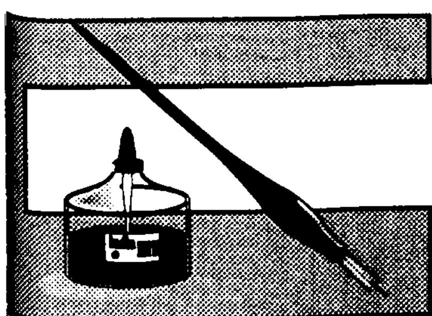
Minister van Buitenlandse zaken VS:

Verzoek levering clusterbommen Ankara in overweging

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft nog geen beslissing genomen over de vraag of het een leverantie zal goedkeuren van clusterbommen aan Turkije.

Een woordvoerder van het ministerie heeft dat dinsdag meegedeeld naar aanleiding van een bezorgde brief van de mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch aan minister van Buitenlandse Zaken Christopher.

Human Rights Watch verwijst in de brief naar een in juni getekend contract tussen de Turkse regering en een bedrijf in Minnesota voor de levering van 493 CBU-87 bommen. De organisatie zegt 'zeer bezorgd' te zijn dat Turkije de bommen zal gebruiken in het conflict met de Koerden. De CBU-87 clusterbommen bestaan uit een set van 202 kleine bommetjes die een gebied kunnen bestrijken zo groot als een voetbalveld.



INGEZONDEN

Doelstellingen saneren

HET MEEST opmerkelijke van alle tirades rondom het 'onrecht' aangaande toelating of uitzetting van Europese Nederlanders is de hardnekkige ónwetenschappelijkheid waarmee dit onderwerp wordt behandeld door met name de SGRN (Stichting Gelijke Rechten Nederlanderschap) en haar aanhangers.

Jullie lijken net op het jengelende jochie dat ook een snoepie wil, alleen omdat z'n broertje er zojuist ook eentje kreeg (u kent dat scenario?). Ma besloot echter dat tweede jochie vanwege z'n zwakkere gebit (weloverwogen dus!) een appel te geven. Jochie niet blij want het snoepje is 'eerlijker', maar Ma houdt voet bij stuk en dus: einde episode. Ziedaar in een nutshell een basic fact of life...*functionele discriminatie* (FD)! Het hele leven is één groot multidisciplinair wégingsmodel.

Maar FD bestaat ook in Nederland! Een gegeven dat de SGRN-ers maar al te graag verzwijgen. Om in Nederland zelfs maar in áánmerking te komen voor een 'volkswoning' (lees: wachtlijst) moet je economisch 'gebonden' zijn aan de relevante gemeente. Diverse poldergebieden kennen een verzameling waterschapsbelastingen die niet gelden voor ándere Nederlandse gebieden.

Wegenbelasting wordt geheven naar gewicht van het voertuig. Studenten en bejaarden genieten aparte (verlaagde) transporttarieven. Diverse industrieën genieten subsidies die ándere wordt onthouden. Dubieuze voetbalwedstrijden worden door burgemeesters verboden, terwijl ándere gewoon kunnen doorgaan. Schijnhuwelijken worden aangepakt terwijl niemand mensenrechtelijk duidelijk kan maken (wél vólkenrechtelijk!) hoe je een 'gewoon' van een schijnhuwelijk onderscheidt. En dat állemaal onder de koepel van één en hetzélfde 'paspoort'...

De SGRN lijdt niet alleen aan gebrek aan dossierkennis, maar weet ook niet wat ze nou eigenlijk wil. Als 't om TV-censuur gaat heet 't verontwaardigd *vive la différence!*, maar gaat 't om een veel hóger belang (een landsbelang) dan heet 't ineens *vive l'égalité!*. Wat zegt u?... een beetje van beide houdt het leven boeiend? Aha! dus tóch FD! *Make up your mind guys!* Een andere vraag is wat de SGRN nou eigenlijk denkt te winnen met haar inspanningen. De 2 SGRN-opties zijn, óf beide grenzen open óf beide grenzen dicht. Bij optie-2 wint geen der partijen. Dat heet nónproductief. En bij optie-1 boekt de aanklager een te verwaarlozen winst (nota bene Sybrandy's eigen betoog!) die tevens geen enkel zichtbaar doel dient, terwijl de verdediger een stuk van z'n eigen en fundamenteel éxclusieve (!) beleidsrecht (met wel dégelijk een welomschreven doel voor ogen!) verliest. En dát, heren... heet cóntraproductief.

'Simpele' rechtvaardigheid bestaat net zo min als totale gelijkheid (anders zouden onze wetboeken met slechts enkele pagina's kunnen volstaan). Daarnaast zijn rechten slechts *middelen* en geen *doelen*. Het probleem bij de SGRN-ers is dat hun pleidooi zich telkens richt op de middelen als ware het doelen, en daar ook blijft steken. Vrij personenverkeer is op zichzelf een loze kreet als daaraan geen concreet doel wordt verbonden. Een gegeven waar ook het zogenaamde 'verenigd' Europa al herhaaldelijk mee in aanvaring is gekomen.

Ik heb 't de SGRN al járen geleden gezegd.. begin eerst 's wat aan je huiswerk te spijkeren. En vooral ook aan het saneren van je doelstellingen! Voorlopig rammelt jullie betoog nog van alle kanten.

RALPH PETERSEN
Curaçao

Vuurwerk terreur

HET IS WEER zo ver, we zijn weer overgeleverd aan de terreur van enkele nietsnutten die over teveel geld beschikken en minstens veertien dagen lang de Godganse dag vuurwerk afsteken. Ondanks de grote woorden van onze 'leiders' die zeiden dit jaar streng te zullen optreden tegen misbruik van vuurwerk, is er niets ondernomen tegen de velen die al op eerste Kerstdag vuurwerk verkochten en afstaken.

Ook lang na Nieuwjaar wordt er nog vuurwerk afgevuurd, hoewel altijd prachtige advertenties de goegemeente doen geloven dat er regels zijn, die zullen worden gecontroleerd. Schaf toch eindelijk die onzin eens af! Een 1000% import tax op alle vuurwerk en op dat zware vuurwerk een import verbod, en het is opgelost!

Geen goed woord heb ik over voor het laffe gedoe van midden in de nacht voor je slaapkamerraam een bom te gooien, je zou een hartverlamming van zoiets krijgen. De siësta wordt ook dagelijks bedorven door die vreselijke, bomachtige explosies, dus na twee weken ben je een nerveus wrak dat door gebrek aan slaap en rust nauwelijks de oorlog overleeft.

De arme dieren zijn er nog veel erger aan toe, onze hond trilt en hyperventileert bij elke knal. Bij ons in de buurt is er iemand die denkt ons een dienst te bewijzen met vuurwerkknallen om 12 uur in de nacht. Nee, niet op oudejaarsavond, maar weken lang *elke* avond! En dat nu al jaren lang, zonder dat de verantwoordelijke instanties dat schijnen op te merken.

Is dit alles nou echt nodig? Ik stem de volgende keer op een partij die iets aan de beperking van deze en andere hinder gaat doen! Er is toch niet voor niets een hinderverordening aangenomen (na tien jaar in de la gelegen te hebben). Het zal dus, als velen net zo denken als ik, in mei afgelopen zijn met deze slappe eilandsregering die álles maar toestaat.

Terwijl we vanmiddag in onze tuin zaten te genieten van de muggenplaag, werden we opgeschrikt door vuurwerk en werd ons tegelijkertijd het spreken belet door het driemaal overvliegen van 'de' helikopter. U weet wel die veilige, die niet, zoals de andere vier in de afgelopen maand, naar beneden kan vallen. Terwijl ik iemand ben die altijd geweld ziet als de minst goede oplossing, kon ik op dat moment helaas niets anders bedenken dan: 'maar goed dat ik geen geweer heb anders haalde ik hem naar beneden'. Na deze domme gedachten tenslotte nog een domme vraag: Er is toch zeker niemand die denkt dat die helikopter een hindervergunning heeft? Beste lezer, gegroet, misschien was dit mijn laatste stukje want ik ga (na de verkiezingen uiteraard) emigreren, ik wordt er dóódziek van.

JOHAN VAN EENENNAAM
Curaçao

Bij Centraalafrikaanse verkiezingen:

Tien procent kiezers stemt over presidentiele macht

BANGUI - De Centraalafrikaanse bevolking zou zich woensdag hebben uitgesproken voor of tegen de vergroting van de macht van het staatshoofd, maar de opkomst is bedroevend laag gebleken. Volgens schattingen bracht rond de tien procent van de kiesgerechtigden zijn of haar stem uit.

President Ange-Felix Patasse (57) wil de grondwet wijzigen zodat hij onder meer hoge officieren en ambtenaren alsmede rechters kan benoemen. Zijn huidige ambtsperiode zou twee maal verlengd kunnen worden en hij zou dan tot 2011 president kunnen blijven. Patasse, eens korte tijd premier onder keizer Bokassa, werd in september 1993 tot president van de Centraalafrikaanse republiek gekozen.

De oppositie noemt de voorgestelde wetswijziging een einde van de democratie en beschuldigt de regering ervan hun campagne tegen de voorstellen te hebben gehinderd. De oppositie en zelfs leden van de partij van Patasse hadden opgeroepen tegen de grondwetswijziging te stemmen. De door de lage opkomst gerelativeerde uitslag wordt binnen acht dagen verwacht.

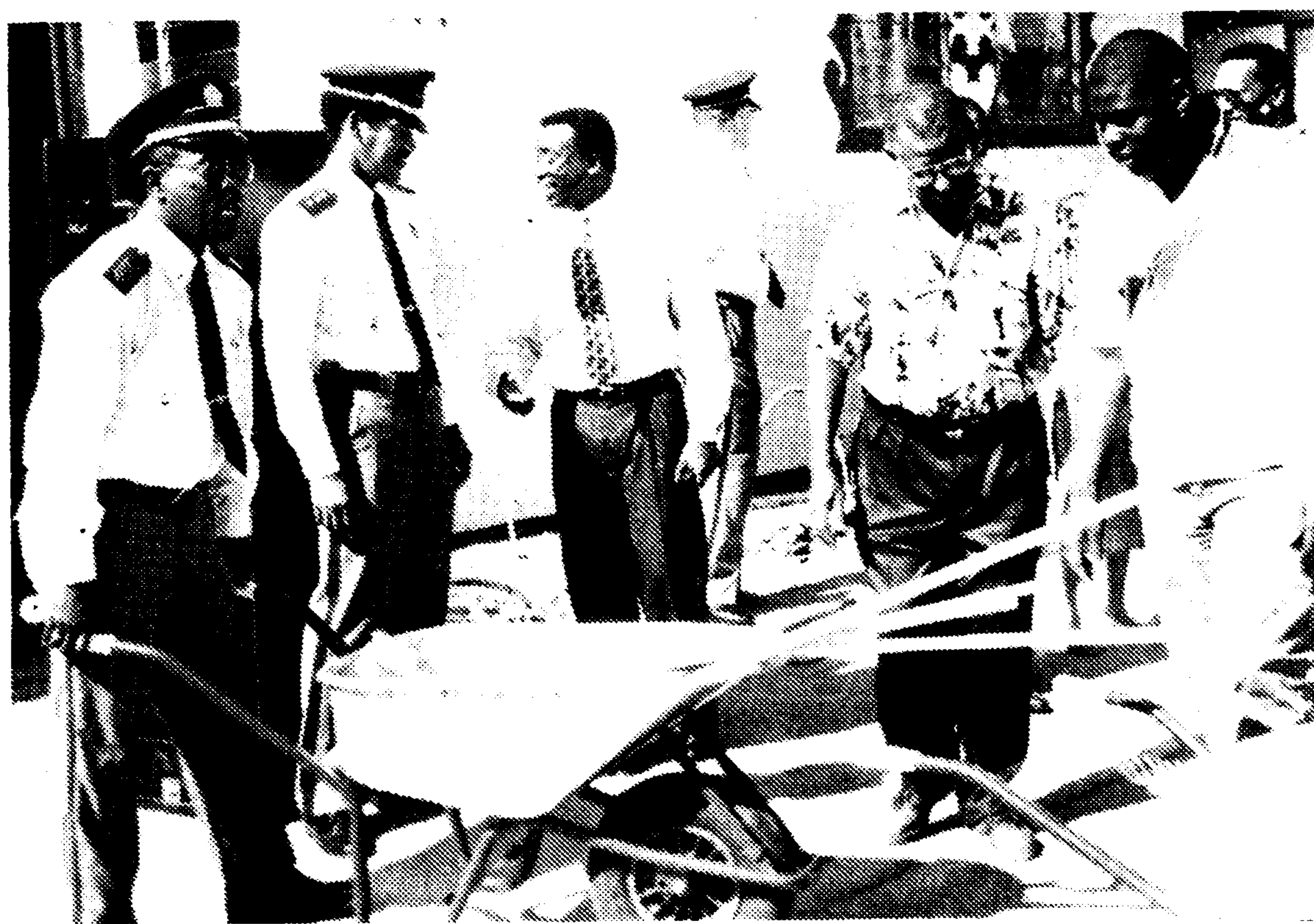
Berlusconi adviseert:in maart stembus

ROME — De sinds verleden week donderdag demissionaire Italiaanse premier Berlusconi heeft er woensdag bij de Italiaanse president Scalfaro op aangedrongen in maart nieuwe verkiezingen te houden en hem tot zolang aan het hoofd te laten van een regering.

Hij noemde het gesprek met de president 'zeer openhartig'. Elke andere oplossing zou volgens hem 'bedriegerij' zijn en 'verraad'. De mensen zouden dan het gevoel krijgen 'dat hun stem nergens toe heeft gediend, dat ze bedonderd zijn', zei Berlusconi, met een verwijzing naar de mogelijke vorming van een nieuwe regering, zoals de oppositie heeft gevraagd.

Berlusconi maakte deze opmerkingen, nadat eerder zowel de Lega Nord als de linkse oppositiepartijen zich had uitgesproken tegen de ontbinding van het parlement en nieuwe verkiezingen.

Politie schenkt kruiwagens



WILLEMSTAD — De politie heeft vanmorgen bewoners van Seru Fortuna kruiwagens, schoppen en harken cadeau gedaan. Dat gebeurde in de Kaya Awaseru. De bewoners van de wijk willen hun straten schoonmaken. Een initiatief dat wordt ondersteund door de politie.

Rechter:Procedures kunnen ondertussen afgerond:

Seksproces tegen Clinton als hij president af is

LITTLE ROCK - Het begin van een proces tegen president Clinton wegens seksuele intimidatie kan wachten tot het einde van zijn presidentschap. In de tussentijd kan het hof echter wel getuigenverklaringen opnemen en andere procedures afronden die te maken hebben met de klacht.

Dat heeft een rechter in Little Rock, de hoofdstad van de Amerikaanse staat Arkansas, woensdag bepaald in de zaak die Paula Corbin Jones, een voormalige werkneemster van de staat in mei tegen Clinton had aangespannen. Jones verwijt de president dat hij haar in 1991 seksueel heeft benaderd in een hotelkamer. Hij was toen nog gouverneur van Arkansas. Clinton zou inbreuk hebben gemaakt op haar burgerrechten.

Clintons advocaten hadden geprobeerd het proces te vertragen, met als argument dat elke zaak tegen Clinton hem zou hinderen bij het uitoefenen van het presidentschap. Rechter Susan Wright oordeelde dat de zaak geen urgent karakter heeft en dat het eigenlijke proces kan wachten tot het einde van Clintons ambtstermijn. Zij wees er echter op dat in de Amerikaanse grondwet geen enkel artikel staat dat een zittende president immuniteit verleent voor daden die hij pleegde voordat hij zijn ambt aanvaardde.

Doden en gewonden in Japans noorden:

Aarde beeft in Japan, Indonesië, Costa Rica

TOKYO/SAN JOSE — Zeker drie mensen zijn woensdag omgekomen en 233 gewond geraakt bij een zeer zware aardbeving in het noorden van Japan. Zware naschokken werden donderdagochtend in het noorden en midden van het land gevoeld. De aardbeving had een kracht van 7,5 op de schaal van Richter. Het epicentrum lag in de Stille Oceaan.

In de stad Hachinohe aan de noordoostkust van Japans belangrijkste eiland, Honshu, kwamen twee mensen om het leven en raakten er acht gewond toen een speelhal instortte. De elektriciteit in de stad is uitgevallen. Zo'n twintig mensen liepen lichte verwondingen op, vooral snijwonden, aldus de publieke televisieomroep.

Mensen aan de oostkust van Honshu en Hokkaido is aangeraden landinwaarts of naar hoger gelegen gebieden te trekken in verband met vloedgolven. De waarschuwing blijft van kracht tot vijf uur na de aardschok. De eerste golven die de eilanden bereikten waren maar een halve meter hoog maar de autoriteiten vrezen dat er hogere aan komen.

Kantoorgebouwen in Tokyo schudden circa tien seconden lang maar veel schade werd niet gemeld in de Japanse hoofdstad. Het treinverkeer langs de Japanse kust van de Stille Oceaan is voorlopig stopgezet. Over grote schade of ongelukken is volgens de Japanse media verder niets bekend.

INDONESIE

In Indonesië werd dinsdagavond een aardbeving met een kracht van vijf op dezelfde schaal gemeten. De Molukken werden naar woensdag werd gemeld voor de tweede maal dit jaar getroffen. Er zijn geen berichten over slachtoffers of over schade van betekenis.

Het epicentrum lag 125 kilometer noordwesten van de provinciehoofdstad Ambon. In januari vielen talrijke slachtoffers bij een aardbeving op het eiland Halmahera.

COSTA RICA

In het Centraalamerikaanse land Costa Rica beefde de aarde op woensdag in de namiddag. De beving had een kracht van vijf op de schaal van Richter en zou slechts beperkte schade hebben aangericht.

Het epicentrum lag in een uiterst dunbevolkt gebied, 105 kilometer ten zuidwesten van de hoofdstad San José. De beving vond om 16.22 uur plaats. Ongeveer een etmaal na de aanrdbeving in Indonesië en circa negen uren na die ten noordoosten van Japan.

Franse belastingen: Le Pen moet nog miljoenen betalen

PARIJS — Jean-Marie le Pen, de leider van de extreem rechtse Franse partij Nationaal front, hangt een navordering van de belasting boven het hoofd van 1,4 miljoen franc (rond Nf 4,7 miljoen).

Hij zou jarenlang hebben geknoeid met zijn belastingopgave en daardoor te weinig vermogens- en grondbelasting hebben betaald. De heffing is inclusief een forse boete, zo meldde het Franse dagblad *Le Monde*.

Le Pen doet namens extreem-rechts mee aan de Franse presidentsverkiezingen die volgend jaar mei worden gehouden. Hij ontkent te weinig vermogen te hebben opgegeven en doet de beschuldiging af als fantasie.

Historische roman op zijden pagina's

Droom van 'n rode Kamer door Chinezen geborduurd

PEKING - Twintig Chinezen hebben vier jaar lang gewerkt aan een enorm buitengewoon borduurwerk. Zij maakten de historische Chinese roman Droom van een Rode kamer na, een dikke pil van ruim een miljoen karakters.

De geborduurde roman omvat twaalf banden met zijden pagina's van elk 27 bij negentien centimeter. De karakters, gemaakt van scharlakenrode zijden draad, hebben de grootte van een sojaboon. De oorspronkelijke roman geldt als een van de meesterwerken van de Qing-dynastie (1644-1911).

Het kolossale borduurwerk komt komende lente in de Britse kolonie Hongkong onder de hamer. Het borduursel gaat voor 1.997.701 Hongkong dollar (430 duizend gulden) naar de veiling. Het bedrag verwijst naar de 1ste juli 1997, de dag waarop China de soevereiniteit over Hongkong terugkrijgt.

Verrassende mini-Arabische top in Egypte :

Cairo beoogt bijleggen van meningsverschillen

ALEXANDRIË — De staatshoofden van Egypte, Saudi-Arabië en Syrië praten donderdag opnieuw in het Egyptische Alexandrië over het vredesproces met Israël en over versterking van de Arabische solidariteit, aldus ministers.

Woensdag ontmoetten koning Fahd van Saudi-Arabië, de Syrische president Assad en president Mubarak van Egypte elkaar ook al tijdens de mini-top die niet was aangekondigd. Egyptische functionarissen zeiden woensdag dat er een kans bestond dat de Libische leider Gadaffi zich bij het drietal in het presidentieel paleis Montazah zou voegen, maar hij is niet verschenen.

Mubarak had de bijeenkomst georganiseerd met de bedoeling 'meningsverschillen in de Arabische wereld te overbruggen en de onderlinge solidariteit te versterken'. De staatshoofden praten over de Arabische situatie en hoe die te verbeteren is.

"Ze bespreken ook het vredesproces en de vraag waarom het in een impasse zit", aldus de Syrische minister van Buitenlands Zaken Farouq al-Shara. Syrië, dat volledige terugtrekking eist van de Israëlische troepen op de Golanhoogte, sloot vorige week een gespreksronde af met Jeruzalem, waarin geen vooruitgang was geboekt.

Een Koeweitse krant publiceerde woensdag een interview met het Egyptische staatshoofd waarin hij fel uithaalde naar Jordanië. Volgens Mubarak had Jordanië niet afzonderlijk een vredesverdrag met Israël moeten afsluiten maar dit tegelijk met Syrië moeten doen.

Hij zei te verwachten dat Syrië en Israël het komend jaar tot overeenstemming zullen komen. Ondanks intensieve bemiddeling van de Verenigde Staten hebben beide landen weinig vooruitgang geboekt in de onderhandelingen.

In Algerije:

Paus: 'Moord op Witte paters barbaarse daad'

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft woensdag na het Angelusgebed op het Sint Pietersplein de moord op vier rooms-katholieke missionarissen van de Witte paters in Algerije als 'barbaarse aanval' veroordeeld.

Hij riep op tot dialoog en wederzijds begrip, die noodzakelijk zijn voor een 'werkelijk menselijke maatschappij'. De paus zei zich bijzonder verbonden te voelen met de slachtoffers, de orde van de Witte paters en de kleine katholieke gemeenschap in het 'gemartelde' Noordafrikaanse land.

"Ik bid tot God dat het offer van de vier priesters een teken van verzoening en vrede is voor Algerije", aldus de paus.

Vuilnis stapelt zich op in Lima



■*LIMA - In de Peruaanse hoofdstad Lima stapelde het vuilnis zich op tot enorme bergen. Als gevolg van het uitblijven van het salaris voerde het personeel van de reinigingsdienst geen werkzaamheden uit. Het hoofdstedelijke bestuur zit namelijk in financiële problemen. Het gevolg is een reeks stakingen die het einde van 1994 markeren.*

(AFP-satellietfoto)

Zeer terughoudend wegens broosheid vredesproces:

Den Haag:Geen verzoek bemiddeling in Colombia

DEN HAAG - De Nederlandse ambassade in Colombia weet niets van een verzoek om te bemiddelen bij vredesonderhandelingen tussen de guerrilleros van het Nationaal Bevrijdingsleger (ELN) en de Colombiaanse regering.

Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken liet woensdag weten dat Nederland geen eigen initiatieven zal ontplooien om vredesbesprekingen in gang te zetten. Nederland beschouwt de problematiek in het Zuidamerikaanse land in de eerste plaats als een 'interne Colombiaanse aangelegenheid' en wil het broze vredesproces niet verstoren. Buitenlandse Zaken staat wel open voor een eventuele bijdrage maar laat die vooral afhangen van de voortgang die de betrokken partijen zelf boeken. "Het gaat om een delicate zaak waarbij we terughoudend moeten opereren. We zijn immers buitenstaanders." Den Haag vindt dat externe bemiddeling pas zin heeft als ook de FARC, de grootste verzetsbeweging van Colombia, bij de besprekingen betrokken is.

Een eventuele Nederlandse bijdrage aan het vredesproces werd actueel na berichten van een lokaal televisiestation in Colombia. Dit zender meldde afgelopen week-einde dat de marxistische ELN in een brief aan de Nederlandse ambassadeur had aangedrongen op Nederlandse bemiddeling. De Colombiaanse minister van Binnenlandse Zaken, Serpa, verklaarde in een reactie het ELN-verzoek serieus te nemen.



AMIGOE FAXNUMMERS:
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

BONAIRE
AGENDA

[...]tie 8000
[...]ndweer 8222
[...]centrale: 8845
[...]pitaal: 8900
[...]ardentehuis: 8350
[...]lijn (ma./di.
[...]0-20.00 uur) 7055

****

[...]ENBARE BIBLIOTHEEK
[...]ningstijden voor het publiek:
[...]endijk:
[...] van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van [...]0-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-[...]0/14.00-17.30 uur.
[...]oon:
[...] van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-[...]0 uur.

****

[...]STKANTOOR
[...]eningstijden)
[...]elverkoop
[...]endijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van [...]0/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-[...]0/13.30-16.00.
[...]oon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van [...]0-12.00/13.00-16.00 uur.
[...]loket
[...]twissels, Postspaarbank, Sigu-[...]e en Giro Betaalkaart)
[...]endijk en Rincon: ma. t/m vri. van [...]0-12.00/13.00-16.00 uur.

****

[...]RVICE CLUBS
[...]s: informatie H. van Bommel (tel. [...]).
[...]y: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín [...]ical (Shopping Center La Terraza).

****

[...]DGECLUB UPS & DOWNS
[...]r inlichtingen kan men terecht bij wed-[...]leider F. de Wit (tel. 5396).

****

[...]CHTHUIS LVV
[...]4393)
[...] van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. [...]rband met planning van te voren [...]l slachtdieren bij keurmeester [...]en.

****

[...]RENARTS
[...] Lagoen 24-A, Antriol)
[...]kuren ma., wo. en vri. van 13.30-[...] uur; spreekuur te Rincon elke do. [...]7.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskan-[...]
[...]spoedgevallen gelieve tel. 4255 te [...]n.

[...]CHTING DIERENASIEL [...]AIRE
[...]ire Animal Shelter Foundation
[...]nweg 26. Tel. 4989)
[...]ngstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/[...]-17.00 uur.

****

[...]CHTEN/BEZORGING:
[...] Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, [...]04; na 18.00 uur: 8342).

****

[...]achten/bezorging: [...]hon Ma Carolina, [...]vd. J.Abraham 15, [...]el 8204; na 18.00 uur: 8342.

Gedeputeerde Beukenboom:
Slecht verkeersbeleid gehanteerd bij bouw van open bushaltes

KRALENDIJK — De door het vorige (UPB) Bestuurscollege zo plotseling gebouwde abri's hebben volgens de huidige gedeputeerde van Verkeer en Vervoer Robbie Beukenboom niet die efficiëntie als de UPB toen wilde doen geloven. De open bushaltes die eind 1993 werden gebouwd roepen veel vragen op, zegt PDB-gedeputeerde Robbie Beukenboom.

Het project bushaltes stamt al uit het jaar 1991. Toen introduceerde Kenneth Ecury uit Aruba, eigenaar van het bedrijf Valle Bonaire het abri-project op Bonaire. De bedoeling was om 26 open bushaltes (abri's) te bouwen. Dat zou een totale investering zijn van 240.000 gulden. De reclame-opbrengsten op de abri's zouden voor de overheid jaarlijks minimaal vier ton in het laatje brengen.

Letterlijk aan de vooravond van de raadsverkiezingen in april 1991 opende de toenmalige UPB-gedeputeerde van Verkeer en Vervoer Rudi Ellis de eerste bushalte ter hoogte van Mentor te Antriol. Het bleek tevens voorlopig ook de laatste want Valle Bonaire liet nooit meer iets van zich horen. Op 10 april 1992 liet het UPB-Bestuurscollege weten, zelf tien bushaltes te laten construeren.

Het zou echter geruime tijd duren voor dat ging gebeuren. De eerste bushalte, gebouwd onder de verantwoordelijkheid van de UPB werd ingewijd op vrijdag 25 maart 1994. Opnieuw enkele dagen voor de verkiezingen. Nu van de Staten. Het zou een project worden van de overheid en Flamingo Media die beiden voor 50% zouden deelnemen en meedelen in de jaarlijkse opbrengst. De reclames op de bushaltes zouden de eerste vijf jaar door Flamingo Media exclusief verkocht mogen worden.

Aan de inmiddels opgerichte commissie Vervoerszaken zouden adviezen gevraagd worden. Niet alleen over de abri's, maar ook over de nog steeds niet regelmatige busdiensten. Afgelopen week sprak gedeputeerde Beukenboom als gedeputeerde van Verkeer en Vervoer met de commissie Vervoerszaken. In die vergadering sprak Beukenboom zijn verwondering uit over de manier waarop de abri's zijn gebouwd en vooral de plaatsen die daarvoor zijn uitgekozen.

Als voorbeeld haalde Beukenboom de abri op de Kaya Korona aan. Daar staat inderdaad een abri, maar slechts aan een kant van de weg en zeer ver verwijderd van de volgende. "Het lijkt wel of de mensen van Antriol alleen maar naar Kralendijk en nooit de weg terug nemen", aldus de opmerking van gedeputeerde Beukenboom. In januari zal Beukenboom opnieuw met de commissie Vervoerszaken rond de tafel gaan zitten om daadwerkelijk een beslissing te nemen hoe de wat verwarde manier van zaken doen van de UPB in rechte banen geleid kan worden.

Volgens Beukenboom is het niet mogelijk om de abri's af te breken. Zelfs niet al staan ze op gevaarlijke plaatsen. Hij twijfelt er overigens aan, dat de politie om adviezen is gevraagd bij de plaatsbepaling van de bushaltes. Hoewel de commissie van Vervoerszaken om advies gevraagd zou worden, blijkt uit de woorden van gedeputeerde Beukenboom, dat deze commissie in het geheel niet betrokken is geweest bij de bouw van de abri's.

Paboso wil wetswinkel

KRALENDIJK — Hoewel Rodger Gijsbertha en de Paboso niets tegen advocaten hebben en het werk van advocaten zelfs weten te waarderen, gelooft de partij, dat naast het bestaan van pro deo-advocaten voor minder draagkrachtigen toch een mogelijkheid moet bestaan zich tot een 'eigen' advocaat te wenden. Dat kan volgens Gijsbertha, als ook op Bonaire de zogenaamde wetswinkel zijn intrede doet.

Een wets- of rechtswinkel is een soort juridisch adviesbureau op ideologische basis, dat zonder kosten of in ieder geval zonder winstoogmerk hulp verleent bij kleine rechtsproblemen. In de meeste gevallen bij huurkwesties, ontslagen of scheidingen. Als raadslid zegt Rodger Gijsb[illegible] h[illegible] is naar een wetswinkel. Vooral om dat hem is gebleken, dat velen in de praktijk niet weten wat hun rechten zijn en ook niet weten welke wegen bewandeld moeten worden.

Een rechtswinkel, zegt raadslid Rodger Gijsbertha, maakt de mensen bovendien bewust van wat eigenlijk wel en wat niet kan. De Partido Boneriano Sosial (Paboso) zegt te hopen, dat de wetswinkel in het begin van het nieuwe jaar een discussiepunt zal worden, dat uiteindelijk zal leiden tot een eigen wetswinkel voor Bonaire.

Gezellige bijeenkomst Diensten



KRALENDIJK— Alvorens op vakantie te gaan besloot gedeputeerde Willem alle onder zijn verantwoordelijkheid vallende diensten uit te nodigen voor een gezellige bijeenkomst in het nieuwe restaurant Peking. Willem bedankte de diensthoofden voor de verkregen medewerking. Zoals bekend zal gedeputeerde Willem van enige diensthoofden afscheid moeten nemen, als de door de beide andere gedeputeerden gewenste herverdeling van de gedeputeerde-taken, zoals afgesproken nog voor het eind van het jaar doorgaat.

Rudi Ellis:
Bernardusschool verkeert in deplorable staat

KRALENDIJK — Als het aan de UPB had gelegen, dan was de St. Bernardusschool al lang vernieuwd geweest. Volgens Ellis is het overlopen van het ex-UPB raadslid Franklin Piekeur er de oorzaak van, dat het goede werk van de groene partij niet voortgezet kon worden.

In het laatste radioprogramma van de UPB zegt Ellis, dat de UPB alle prioriteit heeft gegeven aan de bouw van een nieuwe basisschool op Nikiboko. Die school zou dan de huidige St. Bernardusschool moeten vervangen die volgens Ellis eigenlijk niet meer bruikbaar is.

Nu wil Ellis weten van gezaghebber Frits Goedgedrag en van het nieuwe Bestuurscollege, hoe het eigenlijk staat met de bouw van die nieuwe school.

Volgens Ellis wil de 'gehele bevolking' weten of gedeputeerde van Onderwijs Willem nu zijn best doet om de nieuwe school te realiseren of dat Willem de zaak belemmert omdat het hier om een UPB-project gaat.

Nu Ellis daar zelf kennelijk niet uit kan komen, vindt hij dat de Bonaireaanse minister Edith Strauss-Marsera maar eens moet proberen uit te vinden, waarom die school nog steeds niet gebouwd is. Ellis vindt dat het Bestuurscollege en de gezaghebber maar eens een kijkje moesten gaan nemen in deze onder het R.K. Schoolbestuur staande Bernardusschool. Maar wat zij het allerbeste kunnen doen, volgens Ellis, is het oor te luisteren leggen over wat leeft onder het volk.

"Zij moeten er maar eens rekening mee houden dat alle andere basisscholen compleet vol zijn", is het geheimzinnige advies van de oppositieleider van de UPB die vindt dat gedeputeerde Willem geen moment voorbij laat gaan om op te merken, dat onderwijs de basis is van de ontwikkeling. "Maar wat gedeputeerde Willem zegt, wordt gewoonlijk in de praktijk niet uitgevoerd", concludeert partijleider Rudi Ellis.

Chinese premier in Myanmar

■ *RANGOON — De Birmese hoofdstad ontving voor een officieel bezoek de Chinese premier Li Peng (links). Hij werd ontvangen door zijn ambtgenoot Than Thwe (rechts) die tevens voorzitter van de Staatsraad voor Herstel van Wet en Orde is. China heeft de wens geuit de banden tussen beide landen nauwer aan te halen.*

(AFP-satellietfoto)

Mogelijk hulp van passagiers Franse Airbus:

Parijs kijkt uit naar medeplichtigen kaping

PARIJS - De Franse autoriteiten zijn woensdag een onderzoek begonnen naar de vraag of de moslim-fundamentalisten die met Kerstmis een Airbus van Air France kaapten in Frankrijk medeplichtigen hadden.

Het onderzoek is toevertrouwd aan onderzoeksrechter Jean-Louis Bruguière, die al vaker terroristische kwesties onder zijn hoede heeft gehad. Aanleiding voor het onderzoek waren aanwijzingen in de richting van medeplichtigen. Volgens onbevestigde berichten rees bij de politie op een bepaald moment de verdenking dat de kapers hulp kregen van een of meer passagiers van het vliegtuig.

De kaping eindigde dinsdag op het vliegveld van Marseille met een bestorming door de politie. Daarbij werden de vier kapers gedood. Eerder, in Algerije, hadden de kapers drie gijzelaars doodgeschoten: Een Algerijnse politieman, een Vietnamese diplomaat en een kok van de Franse ambassade in Algiers.

Minder dan 24 uur na h[et] einde van de kaping werd[en] in Tizi Ouzou, de hoofdst[ad] van de Algerijnse reg[io] Kabylie, vier priesters doo[d]geschoten: Drie Franse e[n] een Belgische. Volgens e[en] officiële Algerijnse beken[d]making hadden de vier gewe[i]gerd zich te laten ontvoere[n] en waren zij daarom op d[e] binnenplaats van de kerk [in] Tizi Ouzou gedood.

De verantwoordelijkhe[id] voor de moorden we[rd] opgeëist door de radical[e] Gewapende Islamitisch[e] Groep (GIA). De GIA li[et] weten dat de prieste[rs] stierven als onderdeel va[n] een campagne om 'kruisvaa[r]ders' uit te roeien. De groe[p] zei dat de priesters zij[n] gedood omdat vier van ha[ar] eigen 'soldaten' bij de kaping[s]actie omkwamen.

Bij aanslag in Kashmir: Tien Indiase militairen omgekomen

NEW DELHI — Tien Indiase militairen zijn zaterdag in Kashmir gedood en twaalf ernstig gewond door de ontploffing van een mijn onder hun voertuigen.

De explosieven waren vermoedelijk gelegd door militante moslims die streven naar afscheiding van India. Dit deelde de politie mee. De soldaten zaten in twee legervoertuigen die in het gebied Poonch in de noordelijke deelstaat Jammu en Kashmir op een mijn liepen.

Het was een van de bloedigste aanslagen op het Indiase leger in Kashmir sinds vier jaar geleden een opstand uitbrak voor afscheiding van India en aansluiting bij Pakistan. Bij de guerrillastrijd zijn meer dan zeventienduizend mensen omgekomen.

Bij een ander incident werd zaterdagochtend een raket afgevuurd op een radiostation in de zomerhoofdstad Srinagar. De autoriteiten stelden hiervoor leden van de pro-Pakistaanse groep Al-Omar Mujaheddin verantwoordelijk.

Onderzoek naar maffia-connecties van topman Italiaanse justitie

NAPELS/ROME - De Italiaanse justitie is gestart met een onderzoek naar mogelijke maffia-contacten van een topambtenaar bij het ministerie van Justitie.

De verdachte Ugo Dinacci is leider van het inspectieteam dat zich bezighoudt met corruptie bij openbare aanklagers. Het onderzoek concentreert zich vooral op de verrichtingen van Dinacci als rechter van het hoogste gerechtshof, aldus bronnen bij de Italiaanse justitie en de Italiaanse televisie. De jurist ontkent alle beschuldigingen. Onder meer uit protest over Dinacci's onderzoek naar de integriteit van de aanklagers in Milaan, besloot de als corruptiebestrijder uiterste populaire magistraat Antonio di Pietro onlangs terug te treden.

Bonn: Vermiste Duitser in handen van Rode Khmer

BANGKOK - Een sin[ds] twee weken vermis[te] Duitser is in hand[en] gevallen van de Cambo[d]jaanse verzetsbewegin[g] Rode Khmer. Dat heeft d[e] Duitse ambassade i[n] Bangkok zaterdag meeg[e]deeld.

De man vertrok op 8 decem[ber] op zijn motor uit h[et] grensgebied van Thailan[d] naar Cambodja. Volgens ee[n] woordvoerder van de amba[s]sade is de man waarschijn[lijk] nog in leven. Eerder ve[r]klaarde de Thaise politie o[p] gezag van bewoners uit d[e] grensplaats Chantaburi da[t] de Duitser bij een vluchtpo[](/)ging was gedood door gue[r]rillastrijders. De Rode Khme[r] ontvoerde en doodde in d[e] zomer drie toeristen uit Frank[]rijk, Groot-Brittannë e[n] Australië. Het gebied waa[r] de Duitser vastzit staa[t] bekend als bolwerk van d[e] Cambodjaanse verzetsbewe[]ging. Volgens de ambassad[e] gaat het om een avonturie[r] die door de Thaise grenspo[]litie was teruggestuurd. D[e] Duitser woonde al geruim[e] tijd in Zuidoost-Azië.

Wilde olifanten veroorzaken in Sumatra ellende

JAKARTA - Wilde oli[]fanten hebben dit jaar o[p] het Indonesisch[e] Sumatra al veertie[n] boeren gedood.

De dieren vormen in he[t] zuiden en het westen van he[t] eiland een ware plaag. O[p] hun zoektochten naa[r] voedsel bestormen ze stee[ds] vaker rijstvelden en kokos[]plantages, zo meldd[e] maandag de krant Jakart[a] Post. De meeste van de vier[]duizend olifanten o[p] Sumatra leven in national[e] parken. De dikhuiden daar[]buiten hebben een steed[s] kleiner woongebied, doorda[t] meer en meer bossen door boeren in cultuur worden gebracht. De dieren zouden een schade van bijna acht miljoen gulden hebben aangericht. Een voorstel van een minister om een deel van de wilde olifanten af te schieten, is onlangs op fel verzet gestuit van milieu-organisaties.

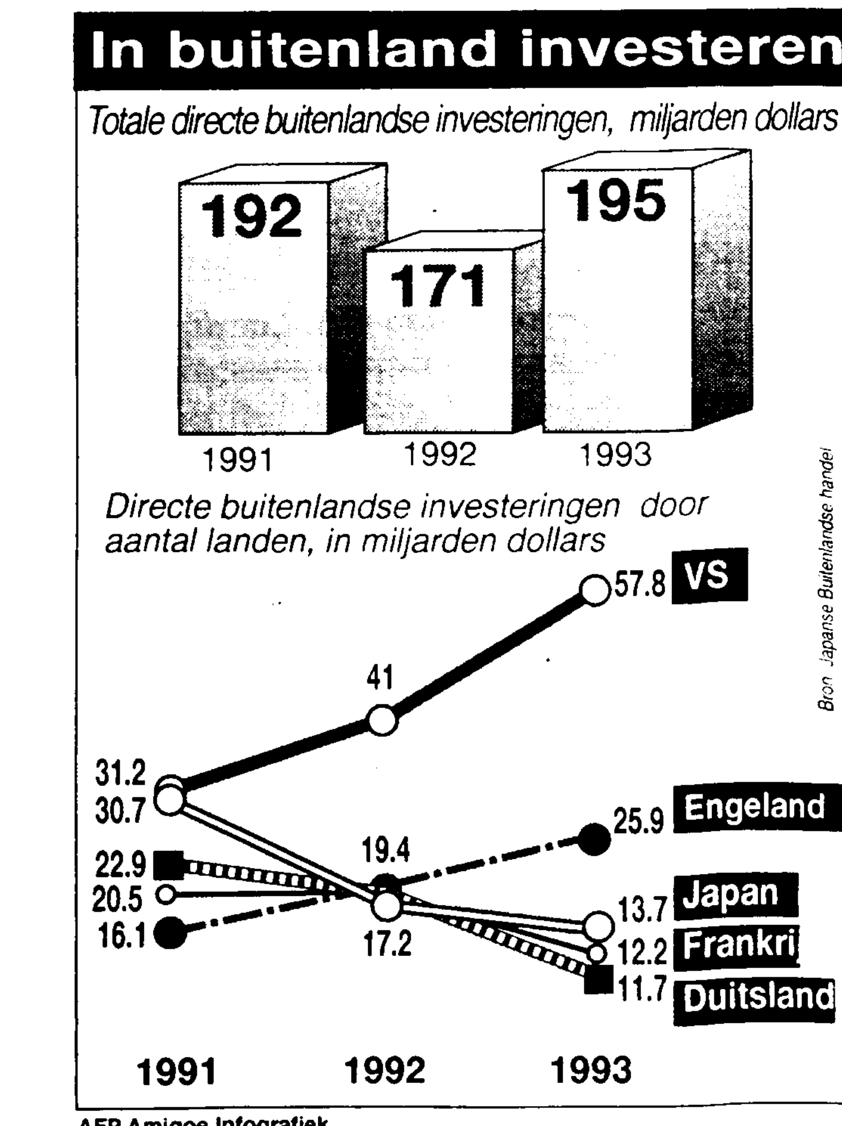
OPENBARE VERKOOP

Op woensdag, 25 januari 1995 des vóórmiddags om 10 uur zal ten overstaan van notaris mr. M.L. Alexander, diens waarnemer of opvolger, te zijnen kantore aan de Gaitoweg 2, Alhier, in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 10 december 2052 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het derde district van Curaçao op "BARBER", bekend als Blok L kavel nummer 19, ter grootte van 790m2, nader omschreven in meetbrief nummer 514 van 28 augustus 1991, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Barber kavel L-19.

De veilingsvoorwaarden liggen 8 dagen vóór de dag van de veiling ter inzage op voormeld Notariskantoor en houden onder meer in dat iedere gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor Alexander & Partners
Gaitoweg 2
Curaçao
Telefoon: 37 11 11



AFP Amigoe Infografiek

De afdeling Voorlichting van de raad van Ministers presenteert een informatief programma over de wetswijziging ter verzelfstandiging van de gehuwde vrouw voor wat betreft de inkomstenbelasting. In dit programma geeft de inspecteur der belastingen mr. Jamila Isenia een toelichting op deze wetswijziging die per 1 januari 1995 van kracht wordt.

Datum: donderdag 29 december 1994
Tijd: 19.30 uur
Via Tele-Curaçao

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 29 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.245	1.265	1.285
PND STERLING	2.695	2.750	2.810
NED GLD (per Nf. 100)	101.64	102.36	103.16
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	134.90	135.62	136.42
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.84	32.94	33.64
DUITSE MARK (per Dm. 100)	113.96	114.68	115.48
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	178.22	179.08	179.88
ECU (per Ecu 100)	-.-	218.11	218.91

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 december-13 januari
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.14% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.15% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.72% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.34% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.69% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.10% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.38% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.92% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.95% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

Koersen omlaag op Damrak

AMSTERDAM - Op de beurs werd men vandaag, op de laatste handelsdag van 1994, overduidelijk geconfronteerd met de vergankelijkheid, die bij de jaarwisseling hoort. De sombere ingrediënten waren volop aanwezig. Een lagere dollar en flauwe beurzen in New York en Londen droegen niet bepaald bij tot een goede stemming.

Over een breed front gingen de koersen omlaag. De AEX-index stond aan het eind van de ochtend 1,28 punt lager op 413,53. Het handelsvolume was aan de lage kant. Een handelaar klampte zich nog vast aan een laatste strohalm: "Misschien krijgen we vanmiddag nog wat vraag, maar de kans daarop lijkt me niet erg groot."

De met enkele centen gedaalde dollarkoers bracht de internationale aandelen in de versukkeling. Koninklijke Olie verloor Nf 1,50 op Nf 180,70 en Unilever was zelfs twee gulden lager op Nf 204. Akzo liet een gulden slingeren op Nf 199. Elders was VNU nog een grote verliezer op Nf 178,80 (min Nf 1,80).

De mogelijk nieuwe ontslaggolf bij Fokker bezorgde de murwgebeukte beleggers een nieuw verlies van negentig cent op Nf 11,20. Een opvallende stijging van Nf 1,30 op Nf 29 was weggelegd voor Begemann. Dit als reactie op de verkoop van onroerend goed van de RDM aan de Rotterdamse sloper Baris.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	28 DEC.	FRANKFURT	PREV	28 DEC.	AMSTERDAM	PREV	28 DEC.
DOW JONES	3861	3839	DAX INDEX	2108	2109	EOE	417.10	414.80
AM EXP	29.38	29.50	BASF	318.00	318.00	ABN-AMRO	61.20	60.80
ATT	51.60	51.50	COMMERZBK	330.00	332.80	AEGON	112.00	111.20
ALZA CORP	18.25	18.25	DAIMLER B.	771.50	769.00	AHOLD	54.00	53.20
ARCHER	20.88	20.88	DEUTS.BK	723.60	726.50	AKZO	201.00	200.00
BORDEN	12.75	12.75	MAN	416.00	418.00	AMEV	74.90	73.80
CITICORP	40.13	40.90	PREUSSAG	449.50	448.00	DSM	139.50	138.00
COASTAL CO	25.50	26.13	SIEMENS	662.00	660.80	ELSEVIER	18.00	17.80
COCA COLA	52.25	62.25	VW	433.00	432.50	FOKKER	12.30	12.10
CORNING IN	30.63	30.13				GIST BROC.	47.10	46.60
DISNEY	46.38	46.63				HAGEMEYER	140.80	141.80
DUPONT	56.00	55.88				HEINEKEN	264.00	261.90
EAST.KODAK	47.63	47.25				HOOGOVENS	79.20	78.80
EXXON	61.75	61.75	LONDON			ING	83.10	82.10
FORD	27.75	27.26				KLM	43.40	42.80
GEN.ELECT.	51.25	51.13	FT-100 IND	3083	3088	KNP-BT	49.30	49.10
GEN.MOTORS	41.88	41.26				KON.PTT NED.	58.40	58.30
HEINZ	37.13	36.88	ARGYLL	2.62	2.62	NEDLLOYD	66.50	66.80
HOMESTAKE	16.88	17.63	BARCLAYS B	6.14	6.14	NUTRICIA	84.60	84.80
IBM	74.25	73.00	BASS	5.17	5.17	PHILIPS	52.50	51.80
KELLOGG	59.00	58.50	BRITISH ST	3.62	3.62	POLYGRAM	60.50	80.00
MC DONALDS	29.13	29.60	BRITISH TEL	2.95	2.96	ROBECO	113.20	112.80
MEAD	49.50	49.75	CADBURY	4.29	4.29	ROLINCO	115.10	115.00
MERCK	39.38	39.00	CABLE & W.	3.85	3.86	RORENTO	83.70	83.50
MINNES.MNG	63.13	63.13	GRAND MET	4.09	4.09	RODAMCO	46.50	47.20
MOBIL CORP	85.25	85.00	MARKS & SP	3.95	3.95	ROYAL DUTCH	180.30	180.20
PFIZER	77.25	77.60	REDLAND	4.63	4.63	UNILEVER	206.30	208.00
P.MORRIS	56.88	57.88	TATE & LYL	4.23	4.23	VMF STORK	46.80	44.80
QUAKER	30.63	30.75				VNU	181.00	180.80
SEARS	45.75	46.13						
UP JOHN	31.50	30.13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	19.88	19.50	NIKKEI DOW	19711	19665	TSE 300	4193	4189
VALERO	16.75	16.63						
			BRIDGESTON	1580	1580	ALCAN	36.88	36.38
			CANON	1710	1710	BELL	46.88	46.25
GOLD	383.30	386.30	DAI ICHI K	1910	1910	BANK OF NS	27.00	26.63
SILVER	4.82	4.83	DAIWA SEC.	1460	1440	CAN PAC	21.38	21.25
CRUDE OIL	17.64	17.79	HITACHI	978	984	IMASCO	40.25	40.00
US$/YEN	100.39	99.81	HONDA MOT	1780	1780	LAIDLAW	11.25	11.25
US$/DMARK	1.57	1.56	JAPAN AIRL	700	708	MOORE	28.50	28.75
GBP/US$	1.54	1.56	NOMURA SEC	2100	2070	NORANDA	26.00	25.75
US$/NLG	1.78	1.74	NIPPON STE	374	374	PLACER DOME	29.00	31.00
ECU/US$	120.60	121.90	MAZDA	570	581	POWER CORP.	18.88	19.00
CAN/US$	1.40	1.40	SONY	5810	5840	ROYAL BANK	28.50	28.00

Crisis raakt ook andere Latijnsamerikaanse landen

Mexico verdubbelt rente op de staatsobligaties

MEXICO - De Centrale Bank van Mexico heeft een verdubbeling van de rente op staatsobligaties aangekondigd. Daarmee moet het land, dat sinds vorige week kampt met een ernstige crisis op de financiële markten, het vertrouwen van de buitenlandse investeerders herstellen. Die trokken de afgelopen dagen massaal hun beleggingen uit Mexico terug.

De rente op stukken met een looptijd van een maand komt op 31 procent te liggen nadat het vorige tarief 16 procent bedroeg. De rente op obligaties van drie maanden wordt opgetrokken van 17 naar 32 procent.

Door de renteverhoging wordt geld lenen voor zowel de vele kleine ondernemers in Mexico als de consumenten erg duur wat een verlammend effect op de economie zou kunnen hebben. De regering zal zich door de veel hogere rentetarieven straks geconfronteerd zien met veel hogere aflossingen.

De Mexicaanse president Ernesto Zedillo zal naar verwachting komende maandag zijn economisch noodprogramma ontvouwen. De bekendmaking van zijn plannen stelde hij eerder deze week uit. Zedillo wilde eerst wachten tot de financiële markten enigszins zijn bedaard.

Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) bespreekt momenteel de financiële crisis in Mexico, die is ontstaan door de scherpe koersval die de peso de afgelopen dagen doormaakt. Waarnemers stellen dat dit erop duidt dat het IMF werkt aan financiële steunmaatregelen voor het Middenamerikaanse land. De in Washington gevestigde instelling wilde gisteren evenwel geen mededelingen over Mexcio doen.

De koersval van de peso, ontstaan doordat de Mexicaanse regering vorige week besloot de koppeling met de Amerikaanse dollar tijdelijk los te laten, zette zich ook gisteren voort. Ten opzichte van de dollar noteerde de Mexicaanse munteenheid begin vorige week 3,4 peso, gisteren schommelde de koers rond 5,8 peso al tekende zich tegen het einde van de dag een stabilisering af. Daarmee kwam het totale verlies ten opzichte van de dollar op ruim 70 procent uit.

Ondanks de prijsstop die de regering vorige week aankondigde, zijn voor de Mexicanen veel goederen inmiddels een stuk duurder geworden. Vooral de prijzen van voedsel, waaronder brood, eieren, olie, groente en vlees, zijn met ongeveer 20 procent omhoog geschoten.

Inmiddels dreigt de crisis zich ook tot andere delen van Latijns-Amerika uit te strekken. De koersval van de peso zorgde op de effectenbeurs van Mexico tot heftige reacties toen beleggers massaal aandelen van Mexicaanse bedrijven van de hand deden. Ook stukken van andere Latijnsamerikaanse ondernemingen werden in grote pakketten in de verkoop gedaan. Dat leidde deze week op de effectenbeurzen van Argentinië, Brazilië en Chili tot fikse koersdalingen en paniek.

*****

De koers van de peseta is gisteren op de Europese valutamarkt op een nieuw dieptepunt beland. De Spaanse munteenheid, die al geruime tijd wordt geteisterd door politieke onzekerheid, noteerde op de wisselmarkt in Amsterdam aan het eind van de middag Nf 1,3225 per honderd. Dinsdagmiddag was dat nog Nf 1,3240.

Handelaren schreven de daling toe aan de crisis die dreigt in het socialistische kabinet van premier Felipe Gonzalez. Onlangs kwam de regering onder vuur te liggen, omdat zij in de jaren tachtig de terroristische Baskische afscheidingsbeweging ETA met ongeoorloofde middelen zou hebben bestreden.

Dollar vertoont weer een stijgende lijn

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar heeft zich op de Europese valutamarkten enigszins hersteld van de klappen die de munt gistermiddag in New York opliep. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de munt vandaag om 10.00 uur Nf 1,7495, al is dat een stuk lager vergeleken met de slotkoers van Nf 1,7625 van de voorgaande dag.

Ook eerder in Azië krabbelde de dollar al iets op. Niettemin bracht de munt in Tokyo voor het eerst sinds 2 december minder dan 100 yen op. Handelaren schreven de koersval niet alleen toe aan de perikelen rond de Mexicaanse nieuwe peso, maar ook aan de verkoop van lange-termijnposities.

Feit is dat de dollarkoers zich omgekeerd evenredig beweegt met die van de peso. Deze steeg gisteren na berichten dat het IMF meehelpt aan het vinden van een oplossing voor de monetaire crisis.

De peso profiteerde kennelijk ook van geruchten dat de Mexicaanse autoriteiten het door handelspartners Canada en VS gestichte fonds van 6 miljard dollar hebben aangesproken. De dollar daalde in New York zo hard dat dit leidde tot een verkoopgolf toen de koers onder een bepaald niveau belandde.

Het pond sterling heeft het in Europa zwaar te verduren. De munt noteerde een halve cent verlies: Nf 2,7185 vergeleken met een slotkoers van Nf 2,7235.

Op de effectenbeurs van Tokyo eindigde de Nikkei-index na een aanvankelijke daling dankzij arbitrage-aankopen 87,45 punten hoger op 19.752,98. De handel had weinig om het lijf, met een omzet slechts 208 miljoen aandelen. Veel Japanse bedrijven hebben het jaar gisteren al afgesloten.

Washington wil economische sancties nemen tegen China

WASHINGTON - De Verenigde Staten overwegen strafmaatregelen tegen China als de Volksrepubliek geen einde maakt aan de schending van het copyright dat Amerikaanse bedrijven hebben op met name compact discs en software, zo heeft Washington woensdag laten weten. De voorbereiding van de sancties volgt op het afbreken van langdurige onderhandelingen met de Chinezen twee weken geleden. Peking heeft tot eind deze week de tijd om aan de eisen van Washington tegemoet te komen.

De omvang van de sancties zal ongeveer 800 miljoen dollar aan importheffingen bedragen. Dat is het bedrag van de verliezen die Amerikaanse bedrijven lijden als gevolg van het schenden van copyright van hoofdzakelijk cd's en software. Eind deze week kan een lijst worden samengesteld met Chinese exportprodukten waaronder kleding, schoeisel en speelgoed. Mochten de VS daadwerkelijk overgaan tot strafmaatregelen dan zullen ze pas een maand later in werking treden.

Volgens een Amerikaanse functionaris heeft Peking nauwelijks enige serieuze voorstellen in de onderhandelingen gedaan. "De zaken zijn duidelijk", zo stelde hij. "We kunnen de massale piraterij van Amerikaanse produkten in China niet toestaan."

Peking reageerde teleurgesteld. "Elke poging van Washington strafmaatregelen te treffen zal niets goeds brengen. Een hardere opstelling zou alleen maar tot een handelsoorlog leiden" aldus een regeringswoordvoerder. De export van China naar de VS groeit hard. Het handelstekort dat de VS met de Volksrepubliek heeft is groter dan het handelstekort met Japan.

Miljardenorder voor Airbus

PARIJS - De Europese vliegtuigbouwer Airbus luidt het jaar uit met een droomorder. De Amerikaanse International Lease Finance Corporation (ILFC), waarmee ook de KLM en Fokker zaken doen, heeft dertig vliegtuigen besteld en een optie genomen op nog eens tien toestellen.

Met de order, voor Airbus de grootste van dit jaar, is [illegible] miljard franc (bijna Nf [illegible] miljard) gemoeid, zo meldde de onderneming mee. Het gaat om elf A-319-toestellen, elf A-320's en zestien A-321's. De eerste vliegtuigen worden in februari 1996 afgeleverd.

ILFC, dat in Los Angeles is gevestigd, is Airbus' grootste klant. De leasemaatschappij kocht als eerste de prototypes van de A-319 en de A-321. Volgens Airbus-topman Jean Pierson blijkt uit de order dat ILFC vertrouwen heeft in het consortium, dat bestaat uit het Duitse Dasa, het Franse Aerospatiale, British Aerospace en het Spaanse Casa.

Aandelen en obligaties Wall Street omlaag

NEW YORK - De koers van de dollar is gisteren op de Amerikaanse valutamarkt hard onderuit gegaan. De Amerikaanse munteenheid die op de wisselmarkt in New York op dinsdag nog Nf 1,7635 noteerde, stond tegen het eind van de handel op Nf 1,7275.

Handelaren schreven de koersdaling van ruim 3,5 cent toe aan de serie verkooporders die plotseling los kwam. De opdrachten tot verkoop over te gaan zodra de koers onder een bepaald niveau terecht komt, had een sneeuwbaleffect. Doordat de omvang van de handel in deze week tussen de Kerstdagen en nieuwjaar weinig voorstelt, viel de daling relatief veel sterker uit.

De daling van de dollar miste zijn uitwerking op de aandelenkoersen niet. De Dow Jones-index opende al enigszins hoger na vier achtereenvolgende dagen te zijn gestegen. De beursmeter ging echter snel omlaag toen de dollarkoers aan zijn duikeling begon. In de loop van de handel noteerde de Dow Jones-index een verlies van 30 punten.

In het laatste uur van de handel herstelden de aandelenkoersen zich enigszins. Uiteindelijk sloot de index 22,20 punten lager dan op dinsdag. Daarmee kwam het slotpeil op 3839,49 punten.

*****

Bestuursvoorzitter Robert Louis Dreyfus van Adidas heeft via de meerderheid van de Duitse fabrikant van sportartikelen gekregen. Adidas ziet dit jaar de winst boven 100 miljoen mark uitkomen. Vorig jaar was dat 34 miljoen.

Effectendealer AOT nu in aardappels en biggen

AMSTERDAM - Effecten- en optiehandelaar Amsterdam Options Traders (AOT) wordt met de overname van makelaar Proterma Beheer de grootste marktpartij op de agrarische termijnmarkt van Amsterdam. De negen werknemers van Proterma zijn gespecialiseerd in de handel van termijncontracten voor de levering van aardappels en biggen.

AOT, dat al flink belangen heeft in de aandelen- en optiehandel, is sinds enige tijd bezig zijn positie op de agrarische beurs te versterken. Zo werd begin dit jaar de makelaar Kreeuwen, eveneens handelend in aardappels en biggen, overgenomen. Door de aankoop van Proterma wordt AOT op de termijnmarkt de grootste. Volgens een woordvoerster krijgt AOT een marktaandeel van tussen de 30 en 35 procent.

De termijnbeurs voor de landbouw wordt vooral gedomineerd door de handel in aardappels en biggen. Ook bestaan er termijncontracten voor slachtvarkens, maar die handel stelt volgens de woordvoerster niet veel voor.

Door een termijncontract te kopen, zorgt bij voorbeeld een slachterij ervoor dat zij na een bepaalde periode een hoeveelheid biggen krijgt tegen een afgesproken prijs. Per contract gaan er 100 mestbiggen van 23 kilo per stuk over de toonbank.

AOT is één van de sterkere handelspartijen binnen het Nederlandse beurswezen. De Amsterdammers nemen een belangrijke positie in op de optiebeurs en zijn de nummer twee op de Amsterdamse effectenbeurs. Bovendien bezit AOT vestigingen in het buitenland. Eind oktober maakte het bedrijf een winstexplosie bekend. Het resultaat over de eerste negen maanden schoot omhoog van Nf 3,9 miljoen naar Nf 15,4 miljoen.

*****

Kazachstan wil meer buitenlandse investeerders aantrekken. De voormalige Sovjet-republiek telt 1500 joint ventures.

MENSEN

Filmfestival gevangen in succes

Het **Internationale Film Festival Rotterdam** zit gevangen in zijn eigen succes. Het trekt steeds meer bezoekers, waardoor het filmaanbod groeit en de kosten stijgen. Het programma dreigt daardoor onoverzichtelijk te worden. Filmfestival-directeur *Emille Fallaux* wil het festijn graag compacter maken, 'maar dat lukt heel moeilijk'.

Op de 24ste editie van het festival, dat van 25 januari tot en met 5 februari duurt, zijn 250 speelfilms en 25 korte documentaires, experimentele films en video's te zien. De nieuwe film van Roman Polanski, *Death and the Maiden*, beleeft op de openingsavond zijn wereldpremière.

Opvallend is dat de geweldsfilms die een jaar of twee volop aanwezig waren, nagenoeg ontbreken. Dat komt doordat de festivalleiding ze niet graag selecteert, erkende Fallaux.

De afgelopen jaren groeide het festival *explosief*. Vorig jaar kwamen er bijna een kwart miljoen kijkers op af, een verdriedubbeling ten opzichte van drie jaar daarvoor. Die toename betekent dat internationale regels bepalen dat de organisatie een film maximaal drie keer mag vertonen. Het publiek, dat voor 70 procent van buiten Rotterdam komt, mag natuurlijk niet voor uitverkochte zalen komen te staan.

Meer filmliefhebbers brengen niet meer geld in het laatje, omdat de filmvertoningen *niet kostendekkend* zijn. Een groter aanbod betekent ook dat er meer geld opgaat aan het laten overkomen van bij voorbeeld acteurs en regisseurs. Dat soort activiteiten worden van een filmfestival verwacht.

Wijnprijs voor Nederlander

De Nederlandse journalist **Wilko Voordouw**, correspondent voor een aantal media in Parijs, heeft de Franse prijs *Louis Marinier 1994* gewonnen. De trofee wordt elk jaar uitgereikt aan een Franse en een buitenlandse journalist die over *wijnen* schrijven.

Voordouw viel in de prijzen met een artikel over de wijngaarden van Bordelais. De prijs voor de Franse journalist ging naar Jacques Gantié van Nice Matin.

Risico's bij linkshandigheid

Linkshandigen leven onder normale omstandigheden even lang als rechtshandigen, maar in oorlogen lopen ze eerder tegen een kogel aan. Dat blijkt uit een vorige week gepubliceerd onderzoek van Britse wetenschappers. Zij wilden berichten dat linkshandigen korter leven en vaker ernstige ongelukken krijgen, controleren.

Uit het onderzoek blijkt dat de linkshandige minderheid alleen tijdens *oorlogshandelingen* groter risico loopt, vermoedelijk omdat uitrustingen en trainingen zijn toegespitst op de rechtshandige meerderheid. De onderzoekers hebben gebruik gemaakt van de gegevens van 6000 *cricketspelers*, vooral omdat over hen veel documentatie beschikbaar is, zelfs over spelers die 200 jaar geleden in het veld stonden.

"Het grotere overlijdensrisico voor jonge linkshandige cricketspelers lijkt een gevolg van een hoger sterftecijfer door onnatuurlijke oorzaken, met name oorlogvoering", aldus de onderzoekers in het *British Medical Journal*. Van de linkshandige spelers kwam 5,4 procent om tijdens gevechtshandelingen, terwijl dit percentage bij hun rechtshandige collega's 3 procent bedraagt.

Minder pinten in België

Deze feestdagen zijn de bellen gaan rinkelen bij de Belgen. De '**0,5 promille-psychose**' heet de heftige reactie op de invoering van een hogere borreldrempel voor automobilisten.

Aan de toog en de dis in België is de verlaging van het aantal pinten waarmee men straffeloos achter het stuur kan plaatsnemen, het gesprek van de dag. Tijdens zijn traditionele Kersttoespraak speelde koning *Albert II* ook in op de trend. Rijdt niet onder invloed, was zijn belangrijkste boodschap aan het volk en met name aan de jongere onderdanen.

Begin deze maand werd de strafwetgeving in het *Land der Bieren* verscherpt om het schrikbarende aantal verkeersongevallen terug te brengen. Het dodental van twaalf dat na de Kerstijzel grote koppen vormde in de Nederlandse kranten, vindt men in België na ieder weekeinde terug op de achterpagina's.

Vooral bij de ongelukken in het weekeinde speelt alcohol een grote rol. Automobilisten met meer dan 0,5 promille alcohol in hun bloed zijn sinds 1 december strafbaar (voorheen bij 0,8 promille) en de boetes zijn tegelijkertijd fors opgetrokken. In het nieuwe jaar komt er nog een schepje bovenop voor degenen met een flinke snee in de neus. Ze gaan 40.000 tot 400.000 frank betalen, zo'n 2200 tot 22.000 gulden.

Nominaties Golden Globe

De film **Forrest Gump** van regisseur Robert Zemeckis lijkt de meeste kans te maken om de *Golden Globe* van 1994 te winnen. De film kreeg dinsdagavond zeven nominaties, waaronder die voor de beste film en de beste regie. Hoofdrolspeler Tom Hanks werd genomineerd als beste acteur.

De Golden Globe wordt jaarlijks in januari toegekend door de buitenlandse pers in Hollywood en geldt als graadmeter voor de *Oscar-uitreikingen* later in het jaar.

Forrest Gump wordt met zes nominaties gevolgd door Pulp Fiction van regisseur Tarantino. Hij kreeg de nominatie voor de beste regie, John Travolta is als hoofdrolspeler kandidaat voor de beste acteur. Andere nominaties voor de beste rol gingen naar Paul Newman in Nobody's Fool en naar Brad Pitt in Legend of the Fall.

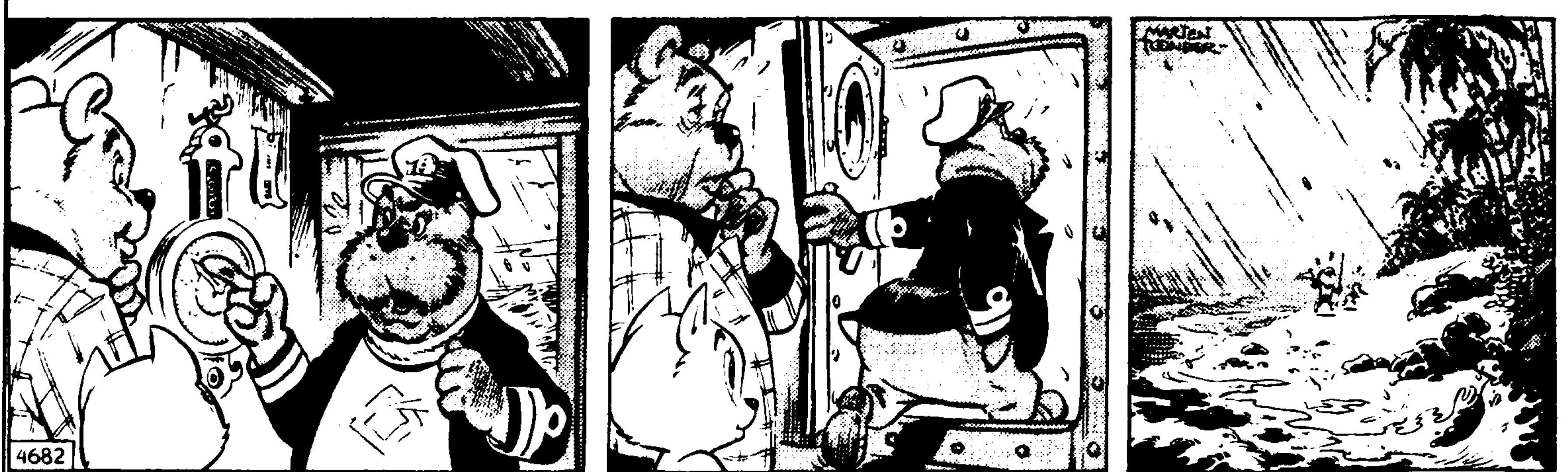
De nominaties voor de beste actrice gingen naar Jodie Foster (Nell), Jessica Lange (Blue Sky), Jennifer Jason Leigh (Mrs Parker and the Vicious Circle), Miranda Richardson (Tom and Viv) en Meryl Streep (The River Wild).

De andere films die kans maken op de titel beste film zijn *Quiz Show* (Robert Redfort), *Nell* (Michael Apted) en *Legend of the Fall* (Ed Zwick).

Urker bevolking gul

De inwoners van het **Nederlandse vissersdorp** Urk hebben op tweede Kerstdag ruim 178.000 gulden bijeengebracht voor ontwikkelingsprojecten in *Ethiopië* en *Eritrea*. Zoals elk jaar luidden tussen 12.00 en 13.00 uur de Kerstklokken om de Kerstcollecte van de interkerkelijke stichting Ethiopië/Eritrea bij de Urker bevolking aan te bevelen. Op dertien plaatsen in Urk stonden collectebussen opgesteld waarin de mensen hun Kerstgift konden deponeren. Vorige jaren leverde de collecte meer op dan dit jaar: In 1993 185.000 en in het jaar daarvoor 198.000 gulden. Volgens voorzitter Jaap Bakker van de stichting kan dat te maken hebben met het *slechte weer* of met het feit dat het het afgelopen jaar slechter ging met de visserij, de belangrijkste bron van inkomsten voor de inwoners van Urk.

Tom Poes en de Tijwisselaar



4682 - De regen kletterde neer op het dek van de *Albatros* zodat de passagiers haastig dekking zochten.
"Ik begrijp het niet", prevelde heer Ollie ontstemd. "De lucht was daarnet nog blauw en op deze breedte is het weer altijd mooi. Dat staat in het reclamebiljet en daar houd ik mij aan. Maar nu regent het."
"Je kunt je beter aan de barometer houden, meneer", zei kapitein Wal Rus. "Als er een depressie aankomt, moet je je was binnenhalen."
"O", hernam heer Bommel mat. "Een depressie. Ja, ja. Iemand van mijn stand heeft daar veel hinder van. Maar wat heeft dat met het weer te maken?"
"Kijk", hernam de gezagvoerder, die schik in het onderwerp had, "wanneer de luchtdruk hoog is op het ene punt en laag op het andere punt ontstaat er wind, vat je? Dat ding aan de wand geeft aan hoe hoog de druk is."
Hij trad nu op het instrument toe en begon aan een levendige uitleg over de werking, die heer Ollie grotendeels ontging. Maar hij was toch wel diep onder de indruk toen de oude zeerob tenslotte voldaan de hut verliet.
"Ja", sprak hij, "de wetenschap is toch wel een mooi iets, Tom Poes. Het is goed om daar eens bij stil te staan. Dan weet men tenminste wat er gebeuren gaat."
"Men moet weten wat er gebeuren moet", verklaarde de tijwisselaar Horletoet. Hij liep met zijn leerling over het strand en keek voldaan naar de neerstromende regen.
"Het regenschieten is een mooi iets, maar het moet met verstand gebeuren, want anders breng je de wind in gevaar."



■ *Onlangs verrichtte gedeputeerde Tilly Pikerie de officiële opening van restaurant Tropicana aan de Cabo Verdeweg. Op de foto knipt de bewindsvrouwe het lint door in aanwezigheid van eigenaar Kai Sing Lai, zijn vrouw en kinderen en de heer Pieternella die fungeerde als padrino.*

Prado wordt gerenoveerd

De **Spaanse regering** gaat geld beschikbaar stellen om het belangrijkste museum van het land, het *Prado* in Madrid, te renoveren. Voor een bedrag van ongeveer driehonderd miljoen gulden krijgt het 175 jaar oude complex ook nieuwe tentoonstellingsruimtes.

Op 15 oktober 1995 komt een internationale jury bij elkaar om te beslissen over de beste voorstellen voor *'Het Prado van de 21ste eeuw'*. In mei 1996 maakt de jury de prijswinnaar bekend, waarna de werkzaamheden kunnen beginnen. De oppervlakte van de expositieruimtes gaat van 29 duizend naar 49 duizend vierkante meter.

De bekendmaking van de plannen kwam terwijl de Ondernemingsraad van het Prado opriep tot een werkonderbreking van vier uur om de eis voor betere werkomstandigheden kracht bij te zetten. Maar na een akkoord tussen het personeel en de minister van Cultuur konden de deuren gewoon open.

El Museo del Prado, dat steeds minder bezoekers trekt, verkeert in een slechte staat van onderhoud. Het museum krijgt per jaar vijf miljoen gulden van de overheid.

Aan tafel met topmodellen

Robert De Niro heeft zijn eigen eetgelegenheid in New York en Bruce Willis, Sylvester Stallone en Arnold Schwarzenegger hebben het met hun *Planet Hollywood* zelfs gebracht tot een internationale keten fastfoodtenten. Dat beroemdheden een eigen restaurant beginnen, is dus niet ongewoon.

Maar een vorkje prikken bij topmodellen Naomi Campbell, Claudia Schiffer en Elle MacPherson is toch ook weer niet de gewoonste zaak van de wereld. Het drietal opent 'ergens volgend jaar' in het Newyorkse Manhattan haar eigen restaurant. De naam is al bekend en niet helemaal verrassend: *The Fashion Cafe*.

Bij Sly, Arnie en Bruce staan naast Rambo-burgers zaken op de menukaart als 'Dirty Harry', 'Planet of the apes' en 'The Terminator'. Dat opent perspectieven voor het modeltrio. Misschien een Lagerfeld-burger, Chanel-salade, steak Armani of Westwood-sorbet?

Afkoopsom Maori's

De regering van **Nieuw-Zeeland** wil 1,1 miljard gulden uittrekken om de Maori's af te kopen, die het land en de visgronden opeisen die hen de vorige eeuw door de Britse kolonisten werden afgenomen. Onderdeel van het plan vormt ook een expliciete erkenning van het onrecht dat de Maori's is aangedaan.

Mensenberichten per fax?:
Aruba: 22368
Curaçao 674744

Vikingschat ontdekt

Een Deen heeft met zijn **metaaldetector** een schat ontdekt van munten en sieraden uit de *Vikingtijd*. De amateur-archeoloog trof in het open veld bij een dorpje ten noorden van Kopenhagen in een moeilijk te vinden bergplaats meer dan 450 kostbare voorwerpen aan.

Behalve zilveren en gouden staven en munten omvatte de schat ook armbanden uit de periode van de Vikingen, ruim duizend jaar geleden.

Toespraak voor doodzieke lindeboom

Nuenen treurt. Gisterenavond, tussen zes en acht uur, nam de Brabantse gemeente officieel afscheid van de gezichtsbepalende **lindeboom** in het centrum van de stad. De boom, in 1632 geplant, wordt vandaag omgehakt omdat ze is aangetast door de *tonderzwam*.

Het verdwijnen van de dorpslinde uit Nuenen - waar *Vincent van Gogh* is geboren, die de boom ongetwijfeld ooit schilderde - geschiedt niet zonder ceremoniën. De burgemeester heeft beloofd de boom te zullen toespreken, alvorens de eerste bijl in de bast gaat. Verder zullen diverse muziekkorpsen onder de boom afscheidsmarsen ten gehore brengen. Verwacht wordt dat ook uit de burgerij de nodige getuigenissen van diepe treurnis zullen komen.

Door de woekerende tonderzwam is een gevaarlijke situatie ontstaan.



ep bedroefd maken wij het tragische overlijden bekend,
18-jarige leeftijd, van onze innig geliefde

Anatevka Sharleen Peiliker

mens haar ouders:
rman en Anaclara Peiliker-Perret Gentil

r broer:
ton Peiliker

r grootmoeder:
sana Perret Gentil-Boom

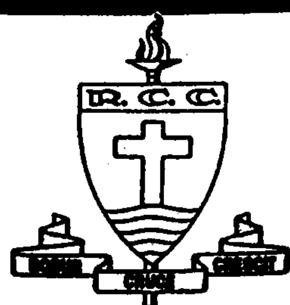
r tantes en ooms:
nda Peiliker en Randy Hollander
bert en Charlene Peiliker-Foster
nchi de Haseth
rcedes en Eddy Butôt-Perret Gentil
oushka en Stanley Pietersz-Perret Gentil

r nichten en neven:
ne Janse-de Haseth en familie
belann Garcia de Haseth en familie
rliska Vinck de Haseth en familie
vana Elias de Haseth en familie
rman de Haseth
essa, Jonathan, Nathaniel en Joshua Peiliker
phen Butôt
aush Jansen
ight en Clifford Pietersz

mela de Maaijer
milie Roy en Aida Hollander
haar vriendinnen en vrienden.

begrafenis vindt plaats op vrijdag 30 december vertrekkende uit de kerk van Sta Famia naar de Protestantse begraafplaats n de Roodeweg.
4.00 uur wordt er een heilige mis opgedragen.
egenheid tot condoleren vanaf 1 uur 's middags de kerk van Sta. Famia.

de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.



RADULPHUS COLLEGE
R.K. School voor V.W.O. en H.A.V.O.
Cas Coraweg 57, Curaçao, Neth. Antilles
Tel. (599-9) 376008 / 376044

ectie, Personeel en Leerlingen van het Radulphus llege hebben met grote verslagenheid kennis nomen van het tragisch overlijden van

ANATEVKA SHARLEEN PEILIKER
in leven leerlinge van klas 5-vwo

bidden vol vertrouwen tot de goede God om kracht r haar nabestaanden, om dit zware verlies te kunnen gen.

Radulphusgemeenschap wordt hierbij uitgenodigd aanwezig te zijn op de begrafenis van Anatevka, om r naar haar laatste rustplaats te begeleiden.
um: vrijdag 30 december
ats: H. Familie-kerk te Otrobanda
egenheid tot condoleren: vanaf 13.00 uur
rafenis: 16.00 uur.

tevka, rust zacht, we zullen je missen.
onze oprechte deelneming.

t diep leedwezen maken wij het tragisch erlijden bekend van:

ANATEVKA SHARLEEN PEILIKER

dochter van de heer Norman Peiliker
lid van het Management van ons bedrijf

ze oprechte deelneming gaat uit naar onze lega en vriend Norman, zijn echtgenote Anaclara hun zoon Milton.

leven mee met de familie Peiliker in deze oevige dagen en wensen hen veel sterkte toe.

ektie en Management
lemstad Tax Free Shops N.V.

DANKBETUIGING

htgenote, kinderen en overige familieleden uigen hierbij hun dank aan allen die op één ndere wijze hun medeleven hebben oond bij het heengaan van hun dierbare en vergetelijke

Willem George de Haseth
"Wels"

ICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
tion	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
ba	half bewolkt	28	22	3.5
naire	licht bewolkt	28	22	0.2
raçao	neerslag op afstand	30	23	0.0
t Eustatius	half bewolkt	29	23	0.0
t Maarten	licht bewolkt	28	24	0.0
sterdam	zwaar bewolkt	13	10	5.0
anta	zwaar bewolkt	19	07	0.0
gota	mist op afst	21	00	0.0
racas	onbewolkt	28	15	0.0
gston	licht bewolkt	30	21	0.0
ami	zwaar bewolkt	26	19	0.5
w York	licht bewolkt	13	04	0.0
ramaribo	licht bewolkt	34	23	0.0

CURAÇAO AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

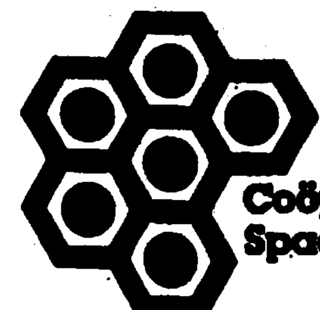
Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232.open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 23 december 17.00 uur t/m 30 december 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.



APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.: 613300/654492..

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Ártsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

9417
1157
1930

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil: cartoons, jeugdjournaal en AGHUSA; 18.00 Tempu pa Dios: joodse kerk; 18.03 Danger Bay; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina; 19.05 Blossom; 19.30 Programma directie der Belastingen; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 TeleCuracao Musical Special; 22.00 Gonzalo; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 He-Man; 16.46 Small Wonder; 17.31 The Smurf; 18.00 The Incredible; 18.50 The Why's and Whrefores; 19.00 Sport Digest; 19.25 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Jessee Jackson; 22.48 St. Elsewhere; 23.29 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 15.00 Kagemusha; 17.45 The Spy Who Loved Me; 20.00 Tagget; 21.30 A Kiss Before Dying; 23.15 Movie; 24.40 Geronimo; 02.45 Star Trek II: The Wrath of Khan; 05.00 Up World.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 NBA Basketball; 23.30 Movie: Cyborg; 01.30 Movie: The Choirboys; 03.45 Movie: The Eyes of Charles Sand; 05.15 Three Stooges; 05.35 Jeffersons.

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 My So-Called Life; 22.00 Matlock; 23.00 PrimeTime Live; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Due South; 22.00 Chicago Hope; 23.00 Eye to Eye; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC (kanaal 85)

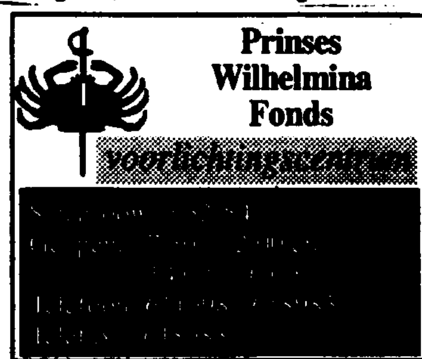
DONDERDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Mad About You; 21.30 Friends; 22.00 Seinfeld; 22.30 Madman-Peopl; 23.00 E.R.; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 Credit Repair; 03.35 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG: 15.00 Columbo; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 23.00 Evening to Remember; 24.00 Law & order; 01.00 Biography; 03.00 Evening to Remember; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: Sixth and Main.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: Between Two Women; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Desperately Seeking Susan; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.



AMIGOE
Colofon

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 29 december t/m 5 januari

EVENEMENTEN

• Za. 31 december en zo. 1 januari: **OUD- EN NIEUWJAAR!**

• **Christmas Paradise.** Tot vr. 30 december bij **Landhuis** en Hofje Brakkeput. Duizenden *Kerstlichtjes* in sprookjestuin. Shows, eten, drinken en spelletjes voor de kinderen. Dagelijks van 18.30 uur tot 24.00 uur.

• Za. 31 december. **Santa Catharina Sport & Country Club** organiseert '*Special Night*' met Arnell y su Orkesta en d.j. 'Signald'. Tijd: 24.00 uur tot 06.00 uur. Informatie: 677030.

• Zo. 1 januari. Open House **Landhuis Ascencion** van 10.00 uur tot 14.00 uur. Kerkdienst, rondleiding, lokaal vervaardigd lederwerk en keramiek, pasteitjes, taartjes, drankjes. Muziek: *Mariachi Fortuna*. Koffie en oliebollen, evenals de toegang, *gratis*. Informatie: 641950.

• Do. 5 januari. Bijeenkomst van de leden van de **Curaçaose Postzegel Vereniging** in Rust & Burgh. Zaal open 19.30 uur. Aanvang vergadering 20.30 uur. Een ieder is van harte welkom.

• Do. 5 januari. Optreden in de **Fortkerk** om 20.30 uur van de **Festival Camerata** o.l.v. *Eric Gorsira*. Werken van Mozart, Svendsen en Dvorák. Kaarten bij Mensings Caminada.

MUZIEK

• **Nollie, strand Klein Knip.** Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, domino, gezelligheid.

• **Café Restaurant Olé Olé, Salinja Shopping Center.** Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: 617707.

• **Restaurant Club Seru Coral:** Ieder weekeinde een driegangen-menu inclusief koffie/thee. Vr. en za. live-muziek. Informatie: 678499, toestel 5 van het restaurant.

• **De Zoete Inval**, De Savaan 121, biedt iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Informatie: 689453.

• **Hard Rock Café**, Keukenstraat 8, Punda, biedt iedere dag 'happy hour' van 17.30 uur tot 18.30 uur. Snacks on the house.

• **Coco's Sidewalk Café** in de Hanchi Snoa (Punda). Iedere wo. *Stagiair Gathering*. Iedere vr. 'happy hour'. Tijd: 18.00 uur tot 19.00 uur. Informatie: 652510.

• **Landhuis Brievengat:** Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur. Informatie: 378344.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub.** Do. karioki-night, zo. matinee van 16.00 tot 22.00 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

EXPOSITIES

• **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 613417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Expositie van Boy Namias de Crasto onder de noemer *'Onder de zon geboren'*. Schilderijen en sculpturen. Tot za. 31 december.

• **Classic Interiors**, '77 Shopping Centre aan de Jan Noorduynweg. Expositie van *Riet Wieske-Zeelen*: aquarellen met als uitgangspunt Otrobanda. Tevens sculpturen van *Nel Simon*. Tot eind januari. Openingstijden: Ma. 14.00 uur - 18.00 uur. Di. tot en met za. van 10.00 uur - 12.30 uur en van 14.00 uur tot 18.00 uur.

• **Ellen Spijkstra** exposeert in Galerie Bloemhof haar allerlaatste werk.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie. De komende maanden: De fascinerende schoonheid van orchideeën op postzegels. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• Historisch- sociaal-culturele rondleiding door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. (20 jaar ervaring). Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveren en inlichtingen: 673798.

• **Otrobanda** (tel. 613554) Rondleiding o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel. 613554) Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het voormalige voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Landhuizen:** Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek metantiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 18 uur.

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een ka'i orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium Curaçao** (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• **Seaworld Explorer** iedere dag om 11.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de steiger bij het Caribbean Hotel. (tel. 628833).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9-17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

• **Arawak Craft Products** (tel. 627249) Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

• **Opgaven voor deze rubriek**, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.

